

Universidad de Los Andes
Facultad de Humanidades y Educación
Escuela de Letras
Departamento de Literatura Hispanoamericana y Venezolana

Los saberes locales y su sistematización

Trabajo llevado a cabo en la Fundación CENDITEL

Informe de pasantías presentado por la Br. Roselin Barrios, para optar al título de Lic. en
Letras, mención “Lengua y Literatura Hispanoamericana y Venezolana”

Tutor Académico: Prof. Cecilia Cuesta

Mérida, Estado Mérida

Octubre de 2012

*A mis padres
por enseñarme a vivir, a sentir, a pensar,
este trabajo les pertenece a ustedes.*

Agradecimientos

A Dios todopoderoso, gracias por permitirme este logro.

A la Ilustre Universidad de Los Andes, cuna de mis estudios académicos, a quien le debo

toda mi formación académica e intelectual.

A mi padre Juan Bautista Barrios.

A mi madre María Antonia Barrios.

A mi abuela Paula Andrade de Barrios.

A mis hermanas Rosanny y Stefany.

A mis tías María de Jesús, Rosa Elena y a mis tíos Francisco, José Gregorio y José Luciano.

A todos mis primos y primas.

A mi novio Ronal Celaya.

A todos mis amigos.

A mi tutora, la profesora Cecilia Cuesta, por todo el apoyo brindado y las orientaciones en el desarrollo de este trabajo, sin usted este logro no hubiese sido posible.

Muchas gracias.

“Creo en el amor y en el arte como vías hacia el disfrute de la vida perdurable”

“Creo en los poderes creadores del pueblo”

Aquiles Nazoa

Índice

Introducción.....	6
I- Parte técnica.....	9
CENDITEL, institución sede de las pasantías.....	9
Proyecto en el que se desarrollaron las pasantías.....	10
Desenvolvimiento del pasante dentro de la institución.....	11
Desarrollo de las actividades.....	11
Objetivos.....	11
Etapas.....	12
Presentación de los productos elaborados.....	16
II- Reflexión.....	18
Canchunchú Florido, esa dimensión poética.....	18
Anexos. Productos elaborados	36
Propuesta metodológica para la sistematización de saberes locales.....	37
1. Conceptualización y sentido de los saberes locales.....	37
2. La sistematización de los saberes locales.....	47
3. Premisas generadoras.....	56
4. Esquema base para el diseño de las entrevistas.....	57
Referencias Bibliográficas.....	59
Entrevistas sobre saberes locales.....	63
1. Entrevista realizada al Sr. Liborio La Cruz (20 de junio de 2012).....	64
2. Entrevista realizada al señor Orlando Garrido (26 de junio de 2012).....	83

Introducción

El presente informe da cuenta de las actividades desarrolladas en calidad de pasante en la Fundación Centro Nacional de Desarrollo e Investigación en Tecnologías Libres (CENDITEL) desde el 14 de mayo hasta el 3 de agosto de 2012. Estas actividades estuvieron enmarcadas dentro de las áreas Asistencia de Investigación y Procesos Editoriales, afines a la Licenciatura en Letras mención Lengua y Literatura Hispanoamericana y Venezolana. La labor de pasantías consistió en la elaboración de una propuesta metodológica para la sistematización de saberes locales y la participación en la realización de dos entrevistas sobre saberes locales y su posterior transcripción, edición y corrección.

Es importante señalar que el interés de trabajar con los saberes locales nace con el fin de contribuir en el desarrollo cultural e histórico del país dando cuenta de los saberes que se construyen en nuestras comunidades, pues ellos son la fuente del desarrollo social, político y cultural de cada grupo social. En este sentido consideramos los saberes locales como aquellos conocimientos desarrollados en y desde las comunidades que les permite mantenerse en condiciones de soberanía e independencia como: la agricultura, la medicina natural, la artesanía y que se transmiten de manera oral entre sus habitantes.

Por esta razón fue importante investigarlos, documentarlos y analizarlos para difundirlos y así fortalecer nuestros valores y nuestra identidad ciudadana. Con esto hemos querido contribuir al enriquecimiento de la historia del país recopilando y documentando

los saberes locales. Para comprender la manera en que ellos se construyen hemos tomado como bases teóricas algunas ideas sobre educación popular de Simón Rodríguez y Paulo Freire.

Este trabajo se llevó a cabo a través de las siguientes etapas¹:

1- Conceptualización y sentido de los saberes locales que comprende la documentación bibliográfica sobre el tema, la creación de las premisas y un diseño base de las preguntas para las entrevistas.

2- Participación en la realización de dos entrevistas sobre saberes locales.

3- Transcripción, edición y corrección de las entrevistas.

4- Redacción de un texto para la elaboración de una propuesta metodológica de sistematización de las historias locales.

De esta manera para llevar a cabo el trabajo de pasantías se partió de una investigación de tipo documental sobre el tema de los saberes locales para luego realizar un trabajo de campo en el que se realizaron las entrevistas.

En el trabajo se pusieron en práctica los conocimientos adquiridos en la carrera con respecto a la investigación, a la lengua y a la cultura, ya que se desarrolla una investigación en el área de los saberes locales y además vincula el trabajo investigativo al proceso editorial, con lo cual se desarrolla el perfil profesional en el área editorial y de investigador en el área cultural.

En el presente informe se explican asuntos concernientes al trabajo de pasantías.

¹ Estos pasos están descritos más detalladamente en el apartado correspondiente a las etapas de trabajo.

Esta cuenta con una parte técnica que comprende los datos correspondientes a la institución en la que se desarrollaron las pasantías, así como también información pertinente sobre el desenvolvimiento en la institución. En esta parte también se explican las actividades llevadas a cabo y se presentan los productos elaborados. En la segunda parte se presenta un ensayo sobre la poesía de Luis Mariano Rivera. Además se anexan los productos elaborados.

I- Parte técnica

- Información sobre la institución sede de las pasantías
- Desenvolvimiento del pasante en la institución.
- Desarrollo de las actividades.
- Presentación de los productos elaborados.

II- Reflexión

- Ensayo titulado “Canchunchú Florido, esa dimensión poética” sobre la poesía de Luis Mariano Rivera.

Anexos

Propuesta de sistematización de saberes locales

Entrevistas realizadas

I- Parte técnica

CENDITEL, institución sede de las pasantías

CENDITEL es una Fundación adscrita al Ministerio para el Poder Popular de Ciencia, Tecnología e Innovación. Esta nace en el año 2006 como una alternativa para contribuir con el desarrollo social, cultural, político y económico del país. Igualmente pretende crear espacios para incentivar la investigación, el desarrollo, la reflexión y la apropiación de las Tecnologías Libres pertinentes a la sociedad venezolana. Su misión es: “Promover la reflexión, investigación, desarrollo y apropiación de Tecnologías Libres pertinentes, acordes con la sociedad democrática, participativa y protagónica de la nación” y su visión: “Ser la institución pública de referencia en Tecnologías Libres, que actúe para asegurar la soberanía tecnológica de la nación”. CENDITEL pretende también crear redes regionales, nacionales e internacionales de trabajo que colaboren con el desarrollo de los proyectos a ejecutar por la institución, así como también la transferencia y gestión del conocimiento. Esta Fundación se encuentra ubicada en la ciudad de Mérida-Venezuela, avenida Alberto Carnevalli, vía La Hechicera.

La organización de esta institución se encuentra distribuida en tres niveles: el Nivel Directivo, el Nivel Estratégico y el Nivel de Apoyo. El Nivel Directivo está conformado por el Presidente de la institución, la Consultoría Jurídica, la Auditoría Interna y el Consejo de Directores, que abarca la presidencia de la institución junto con los Directores del área estratégica y gestión interna de la misma. Este nivel se encarga de tomar las decisiones de la Fundación.

El Nivel Estratégico está conformado por las direcciones de Reflexión y Fundamentación de Tecnologías Libres, así como también la de Gestión del Conocimiento y Apropriación de Tecnologías Libres, y la de Investigación en Tecnologías Libres. Mientras que el Nivel de Apoyo, por su parte, se constituye por la Dirección de Gestión Interna que abarca las áreas: Finanzas y Contabilidad, Servicios Generales, Presupuesto y Recursos Humanos. Este Nivel garantiza el desempeño de las áreas administrativas de la Fundación.

Proyecto en el que se desarrollaron las pasantías

Las actividades desarrolladas en las pasantías se enmarcaron dentro de un proyecto titulado: “Diseño e Implementación de Tecnologías Libres con Contenidos Formativos para Fortalecer al Poder Popular y la Soberanía Tecnológica y Cultural” cuyo objetivo general es: “Desarrollar y socializar micronarrativas de saberes locales que contribuyan al impulso y socialización de Medios Comunitarios mediante Tecnologías Libres”. Dentro de las actividades planteadas para la puesta en marcha de este proyecto se encuentra la creación de una propuesta metodológica de sistematización de saberes locales, en las cuales se enfocaron las pasantías y la realización de una series de entrevistas sobre el mismo tema. La realización de las entrevistas sobre saberes locales servirán para la producción de unos documentales radiales a realizar en la institución. De la misma manera la creación de la propuesta metodológica servirá como base conceptual para la elaboración de los documentales radiales y para futuras investigaciones en la Fundación.

Desenvolvimiento del pasante dentro de la institución

Las actividades desarrolladas se llevaron a cabo en un lapso de 12 semanas, cumpliendo un horario de 8 horas diarias. El trabajo se desarrolló a través de la documentación, la investigación, la toma de notas y la redacción constante de esquemas, borradores y resúmenes entregados vía correo electrónico a todos los miembros del equipo de trabajo y discutido en reuniones semanales. También se entregaron informes de actividades cada cuatro semanas.

El equipo de trabajo estuvo conformado por la licenciada Yuleici Verdi, el ingeniero Juan Lenzo, el licenciado Santiago Roca y la abogada Maricela Montilla.

Desarrollo de las actividades

Objetivos

Se alcanzaron todos los objetivos previstos para la ejecución de las pasantías. Estos son los siguientes:

Objetivos generales:

- Crear una propuesta metodológica para la sistematización de saberes locales
- Participación en la realización, transcripción y edición de dos entrevistas sobre saberes locales.

Objetivos específicos:

- Conocer y comprender el sentido de los saberes locales.

- Crear preguntas para las entrevistas.
- Participación en la realización de dos entrevistas sobre saberes locales.
- Transcribir, editar y corregir las entrevistas.
- Redactar un texto para la elaboración de una propuesta metodológica de sistematización de saberes locales.

Etapas

Las pasantías se llevaron a cabo en un lapso de 12 semanas (desde el 14 de mayo hasta el 3 de agosto de 2012), cumpliendo con un horario de ocho horas diarias tanto en la institución como en otros centros de búsqueda de información (Bibliotecas, Hemerotecas, Salas de Referencia).

El trabajo se desarrollo a través de las siguientes etapas:

1- Conceptualización y sentido de los saberes locales

(Del 14 de mayo al 14 de junio de 2012)

Esta actividad se llevó a cabo a través de los siguientes pasos:

- Investigación y documentación sobre el tema:
- Revisión bibliográfica sobre la investigación histórica, sobre la educación popular: textos de Paulo Freire y Simón Rodríguez, y sobre la investigación de saberes locales y memoria histórica.
- Revisión de trabajos sobre historias locales desarrollados con el apoyo de la Fundación CENDITEL, como el trabajo de Abrapalabra, de Tatuy y de Mocaraney.

-Redacción de un documento que contiene la conceptualización y el sentido del trabajo así como también las premisas generadoras, que sirven como base para el diseño de las entrevistas.

Documentos entregados:

-Un documento sobre el sentido y la conceptualización de los saberes populares, editado según las correcciones enviadas por el Licenciado Santiago Roca: 4 de junio de 2012.

-Las premisas generadoras para el diseño de las entrevistas, editadas según correcciones y sugerencias enviadas por el Licenciado Santiago Roca y la Licenciada Yuleici Verdi: 15 de junio de 2012.

2- Participación en la realización de dos entrevistas sobre saberes locales y su posterior transcripción.

(Del 14 de junio de 2012 al 14 de julio de 2012)

Actividades Realizadas:

-Revisión y lectura de algunos materiales sobre la investigación comunitaria como *Investigar para cambiar* de Jorge Murcia Floirán, *La comunidad cuenta su historia. Guía para investigar una historia local con participación comunitaria* de Pablo Kaplún, *Manual de historia local* de Aristides Medina Rubio, *Historia oral: cuestiones metodológicas* de Marta Harnecker, entre otros.

-Entrevistas:

-Participación en la realización de una entrevista al señor Liborio La Cruz; productor agroecológico, el 20 de junio de 2012, junto con Santiago Roca y Maricela Montilla.

- Realización de una entrevista al señor Orlando Garrido; productor hidropónico, el 26 de junio de 2012, junto con Maricela Montilla.

Transcripciones de entrevistas:

- Transcripción de las entrevista del señor Liborio La Cruz.
- Transcripción de las entrevista del señor Orlando Garrido.

Documentos entregados:

- Entrevista al señor Liborio La Cruz transcrita: 25 de junio de 2012.
- Entrevista al señor Liborio La Cruz editada: 18 de julio de 2012.
- Entrevista al señor Orlando Garrido editada: 18 de julio de 2012.

3- Edición y corrección de las entrevistas (del 14 al 20 de junio de 2012)

Actividades realizadas:

- Edición y corrección de las entrevistas realizadas al señor Liborio La Cruz y al señor Orlando Garrido.

Documentos entregados:

Las dos entrevistas editadas y corregidas: el 20 de junio de 2012.

4- Redacción de un texto para la elaboración de una propuesta metodológica de sistematización de las historias locales (del 20 de julio de 2012 al 3 de agosto de 2012).

-Investigación sobre la sistematización de experiencias. Lectura y revisión de textos como: Oscar Jara Holliday (2010), “La sistematización de experiencias: aspectos teóricos y prácticos”, “La sistematización como producción de conocimiento”, Fernando Fantova *La sistematización como herramienta de gestión*, Organización ALBOAN (2002) *Viendo la sistematización*, entre otros.

-Elaboración de una primera propuesta metodológica para la sistematización de saberes locales a modo de esquema.

-Elaboración de una segunda propuesta metodológica para la sistematización de saberes locales a modo de esquema.

-Redacción de un texto sobre la sistematización de saberes locales.

-Revisión y últimas correcciones y modificaciones del trabajo elaborado.

-Organización de todo el trabajo para la entrega en la FUNDACIÓN.

Documentos entregados:

-Esquema general de una primera propuesta metodológica para la sistematización de saberes locales: 26 de julio de 2012.

-Esquema detallado y específico de una segunda propuesta metodológica para la sistematización de saberes locales, tomando en cuenta las sugerencias hechas por la Licenciada Yuleici Verdi: 1 de agosto de 2012.

-Los productos definitivos organizados: 3 de agosto de 2012.

Presentación de los productos elaborados

Primer producto: un documento escrito que da cuenta de una propuesta metodológica para la sistematización de saberes locales. Esta contiene:

-La conceptualización y el sentido de los saberes locales: en este texto se exponen los conceptos básicos en los cuales nos basamos para el trabajo con los saberes locales. Partimos de la concepción de *historia vivencial* como una historia opuesta a la oficial que da cuenta de la vida cotidiana y de los quehaceres de una comunidad, de una historia afianzada a la vida y no como el simple recuento de fechas y acontecimientos, que es la manera en que se presenta la historia oficial entendida como la historia que se reproduce en los manuales de enseñanza. Además hacemos un pequeño recuento de las corrientes historiográficas más influyentes que ha desencadenado un debate, desde finales del siglo XIX hasta nuestros días, sobre la investigación histórica y que plantea verla desde una perspectiva distinta. Igualmente definimos los conceptos de saberes locales vinculados a la forma en que se construyen en la comunidad. Por esta razón nuestro sustento teórico se fundamenta en las ideas de Simón Rodríguez y de Paulo Freire, para lo cual se han leído y analizado los libros: *Pedagogía de la autonomía* y *Pedagogía del oprimido* de Paulo Freire, y *Sociedades Americanas* de Simón Rodríguez.

-Aspectos a considerar sobre la sistematización de saberes locales: en este texto se intentó dar respuesta a las siguientes preguntas: ¿qué entendemos por sistematización de

saberes locales?, ¿para qué se usa la sistematización?, ¿quiénes participan en el proceso?, ¿cómo se hace la sistematización? A través de las respuestas a esas preguntas:

-Se propone una definición y caracterización del concepto de sistematización de saberes locales.

-Se proponen algunas etapas guías para llevar a cabo una sistematización de saberes locales.

-Premisas generadoras y esquema base para el diseño de entrevistas: adjunto a este trabajo también se hicieron las premisas generadoras. Estas premisas son las ideas esenciales que contiene la propuesta de conceptualización con respecto a la historia vivencial, los saberes locales, la memoria histórica y su construcción, articulación, vinculación e importancia para la vida en comunidad. Así como también se hizo un esquema base para el diseño de entrevistas que contiene algunos consejos y algunos modelos de preguntas básicas

Segundo producto: un documento con las dos entrevistas transcritas, editadas y corregidas.

Esta cuenta con las siguientes entrevistas sobre saberes locales:

-Entrevista al señor Liborio La Cruz sobre su sistema de producción agroecológico.

-Entrevista al señor Orlando Garrido sobre su sistema de producción hidropónico.

II- Reflexión (ensayo)

Canchunchú Florido, esa dimensión poética

Un día mientras leía poemas con mi hermana menor le pregunté qué entendía por dimensión poética, ella me respondió: “como cuando uno lee un poema, le gusta mucho y entra en él. Como cuando uno entra en un sueño”. Así como ella dice cuando uno lee un poema y le gusta mucho entra en él y entra de tal manera que las imágenes se quedan cortas para representar las palabras en nuestra imaginación, así que nos trasladamos a una dimensión poética sintiendo a través del poema.

Eso nos pasa cuando escuchamos a Luis Mariano Rivera (Canchunchú 1906 - 2002)², sus versos, sus palabras, sus sentimientos, se combinan y nos introducen en otras dimensiones. Una de las dimensiones a la que nos asomamos cuando escuchamos algunas de sus canciones es “Canchunchú”, referencia constante tanto de manera implícita como explícita en varias de sus obras. Cancunchú es el campo que vio nacer y crecer a Luis Mariano, el que le brinda sus primeros amores y penurias. De esto nos da testimonio el mismo Luis Mariano Rivera en una entrevista que recoge Feliz B. Sucre en *Luis Mariano una leyenda*: “¿Un recuerdo de ese Cancunchú? Cónchale, chico. ¡Recuerdos inmensos! Recuerdos de mi infancia, recuerdos de mi juventud, recuerdos de mi vejez. Bueno, chico, todo para mí son recuerdos; con el amor que siento por él, con el amor que lo he vivido,

2 Luis Mariano Rivera tuvo en vida muchos reconocimientos, sus canciones fueron interpretadas y versionadas por diversos cantantes y músicos venezolanos y extranjeros.

todo se me transforma en gratos recuerdos” (1982, p. 42).

Para entender esta dimensión poética tenemos que determinar de qué manera a través de la poesía se crean mundos. Para ello nos basaremos en algunas ideas básicas aristotélicas. En primer lugar consideramos que la poesía es esencialmente μίμησις [mímesis]: imitación de “realidades inteligibles” universales, segundo que la poesía causa emociones y placer en sus receptores, y tercero que la poesía es un hecho innato en el hombre.

La palabra poesía deriva del sustantivo griego ποίησις [poiesis]: creación, composición. Para Aristóteles en su *Poética* la poesía es en esencia imitación³, esto es μίμησις [mímesis], lo cual no significa que la poesía reproduzca de manera exacta la realidad sino que es una construcción homóloga de la misma en cuanto da cuenta de la esencia y la naturaleza de las cosas.⁴ En este caso imita “realidades inteligibles”, acciones humanas, emociones que se puedan entender, interpretar. Esta en sí misma encierra su naturaleza creadora, ya que el poeta puede presentar las cosas tal como son, mejorarlas o presentarlas peores de lo que son (*Poet.* 1448 a 1-9).

En este sentido para Aristóteles la tragedia, por ejemplo, es: “imitación de una acción elevada” (*Poet.* 1449 b). Para nosotros estas imitaciones tienen la capacidad de crear

3 “La epopeya y la poesía trágica y también la comedia, la poesía ditirámica y la mayor parte de la que se acompaña con la flauta y la que va con la cítara, vienen a ser todas en general imitaciones” Seguimos la traducción hecha por Cappelletti (1998).

4 “Cualesquiera sean los objetos que el arte imite, pero en especial si imita seres humanos, tal imitación no se refiere sólo a la figura exterior sino sobre todo a su forma interior, esto es, a su esencia y naturaleza. En este sentido no se trata ya de mera imitación de cosas sensibles, las cuales son siempre singulares, sino de realidades inteligibles que son universales” Cappelletti, Ángel (1998). “Introducción a la poética de Aristóteles” p. XII.

un mundo en el espectador, y allí es cuando hablamos de una dimensión poética. Pero esta dimensión no existe por sí misma, sino que existe al momento en que el receptor, sumergido en los sentimientos que le produce un poema, sale de su mundo para introducirse en otro. Esto se genera a través de las emociones y el placer⁵ que el discurso produce, lo que Aristóteles llama *κάθαρσις* [catarsis], purificación de las pasiones, y lo explica, en su poética, a través de las emociones que produce la tragedia griega que: “conduce, a través de la compasión y del temor a la purificación de estas pasiones”. (*Poet.* 1449 b).

La *κάθαρσις*, siguiendo la interpretación de Cappelletti: “se produce en la tragedia mediante la elevación de lo singular a lo universal” es decir el espectador se acerca a lo universal: “lo suficiente como para olvidar sus pasiones e intereses personales al vincularse (intelectual y emotivamente) con la totalidad del género humano y, a través de este, con la totalidad del ser” (p. XIX). Esto, para nosotros, representa la identificación de la naturaleza humana, de las emociones, sentimientos, que cualquier persona puede sentir. En esto radica el carácter universal de la obra poética pues el poeta habla de lo que podría suceder (1451 b).

Por otro lado la poesía, según Aristóteles, se genera por dos causas naturales:

1-La capacidad de imitar connatural al hombre

2-La capacidad de deleitarse ante las imitaciones: porque el aprender es placentero y a

⁵“Cada placer corresponde a un acto realizado. Cada uno de nuestros actos tiene un placer específico” [eth. Nic, 1175 b cfr. Rhet. 1370 a 28-1372 a 37] Cappelletti, Ángel (1998). “Introducción a la poética de Aristóteles”p. XIX

través de la imitación se aprende.

En este sentido la poesía surge como un hecho natural de imitar y representar lo que se percibe, lo que le produce placer, lo que lo deleita. Así la realidad en sí misma no nos produce placer sino el verla representada porque: “resulta que quienes la contemplan aprenden y deducen lo que cada objeto es” (1448 b).

De esta manera a través de la poesía también se concibe una manera de comprender y entender el mundo.

Tomando en cuenta estas ideas veamos la letra de una de las canciones más populares de Luis Mariano, “Canchunchú Florido”⁶:

Canchunchú florido, campo de armonía,

les trae en sus versos toda su alegría,

Allá en nuestro campo, la blanca azucena,

el aire perfuma en noche serena,

Los bellos capachos de rojos colores

despliegan sus alas dentro de las flores.

La esbelta palmera, de regia belleza,

es canto armonioso de naturaleza.

6 Esta canción ha sido interpretada por el Quinteto Contrapunto, Gualberto Ibarreto, Mayra Martí, entre otros. La versión que tomamos de referencia para este ensayo se en un cd con grabaciones inéditas del Grupo “Canchuchú Florido” (et al., n.d.)

Allá en nuestro campo
hay humildes flores
que no tienen nombres
pero dan olores.

Flores que no entran, al regio salón,
pero son felices en su condición,

Flores que conformes
se sienten dichosas
en dar sus perfumes
a las mariposas.

En brindar su miel, y brindar su brillo
a la tierna abeja y a los pajarillos.

Flores campesinas
de ingenuos olores
que tienen del cielo sus bellos colores.

Cuando invierno anuncia, su entrada de ley,
brota su amarillo el araguaney.

Los pájaros buscan alianza de amor,
sus picos se besan libres del dolor.

Canchunchú florido, campo de armonía,
les trajo en sus versos toda su alegría,

Canchunchú como lugar y como dimensión: la realidad y el ideal: creación poética

Canchunchú es principalmente un lugar físico, un campo de actividad agrícola y pesquera, que, como muchas otras zonas campesinas del país, mantiene una vida muy humilde. En ese campo, como ya habíamos dicho antes, nació y creció Luis Mariano, así lo expresa él mismo en una grabación previa a la canción: “Canchunchú florido, canción dedicada al campo donde nací, tierra de siembras en donde se desarrolló la mayor parte de mi vida”, allí cultiva sus canciones, sus poemas, sus obras de teatro, sus melodías..., su vida sencilla y modesta, testimonio de las dificultades que pasan los pobladores de las zonas campesinas del oriente del país.

Su vida no fue fácil, perdió a su madre a los 7 años de edad y al poco tiempo su padre “lo dejó a la deriva”. De esa etapa de su vida nos cuenta que:

De allí viene pues la parte que considero, a pesar de ser dolorosa, la parte de la vida que me dio lección, que me enseñó. Porque desde luego, saqué la lección del sufrimiento y del dolor; es porque uno debe tener sensibilidad, debe tener disposición al bien, de lo contrario me hubiese traumatizado por la vida que llevé prácticamente abandonado (Sucre, Felix B, 1982, p. 24).

Cuenta también que muchas veces tuvo que trabajar de peón y de jalador de machete para

ganarse la vida.

Pero el Canchunchú que se nos muestra glorioso a través de la voz de Luis Mariano, el “Canchunchú Florido” no tiene espacio para la pobreza, ni para la subestimación, ni para la tristeza porque, como nos dice él mismo: “Las vivencias recogidas en él, permanecen frescas en mi corazón: florecita silvestre, nido de pájaros, espigas, mariposas, y otras manifestaciones de igual contenido que la naturaleza nos brinda, sobre todo cuando después del verano la lluvia despierta la alegría dormida” (grabación previa a la canción). Por lo tanto Canchunchú es también un lugar abstracto y emocional, porque cuando escuchamos esta canción no hace falta saber qué es, ni ver una fotografía, ni buscar en algún libro su descripción para no contagiarse de “toda su alegría” y vernos de pronto envueltos en un “campo de armonía” que evoca nuestro sentimiento primigenio de pertenencia en el mundo.

La realidad de Luis Mariano se transforma en verso y se crea, por medio de las palabras, la imitación (mimesis) elevada de un lugar existente. Allí surge Canchunchú Florido como “realidad inteligible” porque en su letra las referencias naturales no son descripciones sino la presentación de manifestaciones humanas ante el mundo. Esas manifestaciones surgen de la complacencia moral ante la naturaleza que, como bien expone Schiller (1985), surge por medio de una idea:

tal manera de complacencia en la naturaleza no es estética, sino moral; porque no es producida directamente por la contemplación, sino por intermedio de una idea. Tampoco se rige de ninguna manera por la belleza de las formas. ¿Pues qué tendría por sí misma de tan agradable una insignificante flor, una fuente, una piedra cubierta de musgo, el nido de los pájaros, el

zumbido de las abejas...? ¿Qué es lo que podría hacerlos hasta dignos de nuestro amor? No son esos objetos mismos, es una idea representada por los objetos lo que amamos en ellos. Amamos en ellos la serena vida creadora, el silencioso obrar por sí solo, la existencia según leyes propias, la necesidad interior, la unidad eterna consigo mismo (p. 68).

Por eso Luis Mariano expone que “las vivencias” recogidas en Canchunchú “permanecen frescas” en su corazón, y dichas vivencias son “manifestaciones naturales”, no son objetos, ni eventos por sí solos, son manifestaciones que detrás de sí nos muestran “la unidad eterna consigo mismo”. Así la emoción del lugar se presenta a través de su ambiente, de sus imágenes. A través de “la blanca azucena”, “los bellos capachos de rojos colores”, “la esbelta palmera”, “humildes flores/ que no tienen nombres/ pero dan olores”, “las mariposas”, “la tierna abeja”, “los pajarillos”, “el araguaney”. Este ambiente está vivo y vibra en cada verso, las plantas, los animales, las flores aparecen y nos asombran como personajes, como habitantes místicos de este lugar soñado que es Canchunchú.

Así lo vemos en cada uno de los versos: la palmera como canto de la naturaleza nos hace sentir en un lugar con voz propia que a través de sus acontecimientos cotidianos habla. De las “humildes flores que no tienen nombres” tenemos como referencia directa las flores silvestres pero más allá de ellas tenemos personas, habitantes que viven libres sin ser reconocidos pero que tampoco les hace falta: “que no entran al regio salón pero son felices en su condición”. Ellos cumplen su misión de vida sintiéndose dichosos en compartir sus bondades, sus cualidades: “flores que conformes se sienten dichosas en dar sus perfumes a las mariposas”. Personajes que conviven con los de su misma naturaleza: “en brindar su

miel y brindar su brillo a la tierna abeja y a los pajarillos”.

En los siguientes versos: “Flores campesinas de ingenuos olores que tienen del cielo sus bellos colores” el olor de las flores nos evoca el sentido del olfato. Flores de “ingenuos olores”, es decir de olores puros, naturales, y que “tienen del cielo sus bellos colores” tienen por bondad lo hermoso, lo puro, lo bueno.

Igualmente se nos presenta la manera en que el tiempo transcurre en esta dimensión: “Cuando invierno anuncia su entrada de ley, brota su amarillo el araguaney” el tiempo transcurre en el campo a través de las manifestaciones naturales, es decir sin regirse por un horario: amanece cuando sale el sol, anochece con la puesta en escena del atardecer. Así el invierno se anuncia por medio del florecimiento del araguaney y porque “los pájaros buscan alianza de amor”. Esto también como símbolo de armonía, que hace a los seres vivos buscar el amor donde “sus picos se besan libres del dolor”.

La canción empieza con una presentación “Canchunchú Florido, campo de armonía/ les trae en sus versos/ toda su alegría” y culmina con un cierre usando las mismas frases pero ahora cambiando el tiempo verbal de la oración a pretérito: “les trajo en sus versos toda su alegría”. La canción en sí misma tiene una estructura armónica desde el punto de vista aristotélico⁷: inicio, medio, fin. En algunos versos hay un desplazamiento de la voz poética: “Allá en nuestro campo”, lo cual significa que la canción le habla al otro, al que no conoce o no ha comprendido lo que significa ese campo. Los versos son libres con ligeras

7 Aristóteles dice en su Poética: “Para nosotros la tragedia es representación de una acción perfecta y completa dotada de cierta extensión. Completo es, en realidad, lo que tiene principio, medio y fin” (1450 b -7)

rimas consonantes: “azucena” y “serena”, “colores” y “flores” y asonantes: “palmera” y “belleza” y se usa la estructura poética del adjetivo antes del sustantivo: “la esbelta palmera”, “la blanca azucena”, estos adjetivos además califican los sustantivos de manera que los convierte en referencias únicas. La música que la acompaña tiene ritmos folclóricos que acompaña los sonidos del cuatro, de la bandola, de la guitarra y diversas voces. La canción es un canto colectivo, escucharla en esa disposición de sonidos y voces, sin tener conocimientos de teorías musicales, nos hace pensar en el aire que pasa trayendo las voces de la naturaleza, del ambiente que es “Manifestación permanente de la divinidad” y que “están en torno nuestro, pero más bien confortándonos que deslumbrándonos” (Schiller, 1985, p. 69).

En la canción Cerecita podemos observar un poco más de esa dimensión poética en la que entramos con Luis Mariano. A continuación se reproduce la letra de la canción⁸:

Cerecita de mi monte
frutica sabrosa y pura,
acidito de mi cielo
y de mi tierra dulzura.

Cerecita, cerecita,
silvestre frutica mía,
eres juguito de amor
en corazón de alegría.

8 Versión tomada de un cd con grabaciones inéditas del Grupo “Canchuchú Florido” (et al., n.d.)

Eres canto de ilusión
cuando adornan tus colores
el verdor de las ramitas
donde cuajaron tus flores.

A pesar de que eres buena
y de sabor exquisito,
nadie siembra tu semilla
nadie riega tu arbolito.

Semeruco a ti te llaman
en las tierras de Occidente,
cercita te llamamos
en nuestras tierras de Oriente.

Cercita, cercita,
silvestre frutica mía,
eres juguito de amor
en corazón de alegría.

Cercita de mi monte
frutica sabrosa y pura,
acidito de mi cielo
y de mi tierra dulzura.

Más allá de una fruta, la cerecita es una presentación de lo pequeño, lo sencillo y, por lo mismo, hermoso. Luis Mariano expone en sus palabras preliminares a la canción: “La cerecita, llamada semeruco en otros lugares. Para cantarla vino a mi memoria la época cuando muchachito salía por los montes y encontraba su arbolito cubierto de tierna belleza que embriagaba de alegría mi inocencia. Frutica sabrosa y pura. Acidito de mi cielo y de mi tierra dulzura”. Siguiendo estas palabras de Luis Mariano la cerecita se convierte también en una imagen de la infancia, con respecto a esto Schiller dice que en la naturaleza vemos también: “representaciones de nuestra infancia perdida, hacia la cual conservamos eternamente el más entrañable cariño; por eso nos llenan de cierta melancolía” (1985, p. 69). Eso quizás puede ser lo que sentimos al escuchar detenidamente la canción: “Cerecita de mi monte/ frutica sabrosa y pura,/ acidito de mi cielo/ y de mi tierra dulzura.”

La cerecita es una fruta pequeña, silvestre. Su sabor ácido y dulce se degusta a través de la canción: “acidito de mi cielo/ y de mi tierra dulzura”, como también se comprende que la bondad de la cerecita está en el hecho de ser silvestre donde tiene lo ácido del cielo y la dulzura de la tierra. Esto además expone el contexto en que esta fruta surge, al que le pertenece. Un contexto dual donde tanto lo celestial como lo terrenal se unen para darle sabor y pureza.

“Cerecita, cerecita,/ silvestre frutica mía,” aquí la fruta adquiere un carácter personal: “frutica mía”, como si se tomara y no se quisiera soltar. También se expone su esencia: “eres juguito de amor/ en corazón de alegría”, juguito de amor porque se da

bondadosa ante la imagen del niño que la encuentra y al cual le deja el corazón lleno de alegría. En ella también se conjuga su valor estético cuando florece en su árbol: “Eres canto de ilusión/ cuando adornan tus colores/ el verdor de las ramitas/ donde cuajaron tus flores”.

En los siguientes versos vemos un tono de reclamo: “A pesar de que eres buena/ y de sabor exquisito,/ nadie siembra tu semilla/ nadie riega tu arbolito” del abandono de las cosas buenas que nadie cultiva, y continúa la canción haciendo algunas precisiones sobre el nombre de la fruta: “Semeruco a ti te llaman/ en las tierras de Occidente,/ cerecita te llamamos/ en nuestras tierras de Oriente”.

En la canción vemos una degustación constante de la infancia, no solo por el sabor que evoca en sí misma la fruta, sino por las referencias al sentimiento ingenuo de un niño que se cautiva ante lo más mínimo. Esto mínimo resulta ser lo más valioso y grande.

Aquí se combinan los sonidos de la bandola, el cuatro, la guitarra y diversas voces masculinas y femeninas. Los versos son breves y riman libremente. La canción inicia y culmina con: “Cerecita de mi monte/ frutica sabrosa y pura,/ acidito de mi cielo/ y de mi tierra dulzura”, esto a su vez es una estructura cerrada, cíclica.

La voz de Luis Mariano y su Canchunchú alegre, triunfante, en cada verso nos revela un cielo. Pero ¿cómo es que un hombre, que podría ser cualquiera, se dispone a componerle versos a su tierra? Un hombre que podría ser cualquiera, un campesino que solo tenía aprobado el tercer grado de primaria, que tenía una bodega pequeña y que cuando contaba con aproximadamente cuarenta años decide volver a estudiar: “Yo ya estaba en una

edad, repito, muy avanzada, pero quería aprender, esa era mi búsqueda. Escribía como te digo, más o menos claro, pero con muchos errores y no me podía meter en una conversación” (Sucre, 1982, p. 25). Un hombre que de manera empírica aprende a tocar el cuatro⁹ y que cuando se le pregunta cómo hace sus composiciones responde con el siguiente poema:

¿Cómo haces versos Mariano?

Pues según tengo entendido

desconoces de gramática

de las demás reglas

que necesita el poeta

para que sus ideas,

no sean torpes o sean necias.

Esto me dijo mi amigo

y yo así le contesté:

Para dar luz a mis versos

me valgo de lo que puedo,

9 “Iba todo los días a Carúpano montado en mi burrito que me mandaba papá a hacer los mandados, a comprar la comida y en las carnicerías y en las que vendían pescado y me daban la ñapa de los centavitos, una lochita, y esa ñapa la fui reuniendo en un cajoncito y cuando rompí el cajoncito me encontré que habían ocho bolívares y con esos ocho bolívares pensé qué voy a comprar con ellos. Y veo en una bodega un cuatrico colgando y le pregunté al dueño del negocio cuánto valía y me dijo que seis bolívares -¿y con cuerdas? -te lo doy en ocho bolívares -damelo acá pues que es lo que tenía y lo que tenía reunido tómalo. Y me vine a mi Canchunchú a casa de un señor que medio tocaba el cuatro y le entregué el instrumentico que había comprado y él le puso las clavijas y le colocó las cuerdas y afinó el cuatro: “tan, tan, tan, tan” me acuerdo, entonces me dio las primeras notas y cual no sería su sorpresa que a la noche, eso fue a mediodía, en la noche le llegué tocando El Pájaro Guarandol” (*Video biográfico sobre Luis Alfonzo Larrain, Luis Felipe Ramón y Rivera y Luis Mariano Rivera en ocasión a su exaltación al primer Salón de la Fama del Creador*, 2005).

de lo que llevo por dentro,
pero no dentro el cerebro
porque ahí muy poco tengo,
sino de la parte aquella
que me palpita en el pecho.

¿Y sabes quién me enseñó,
quién fue mi primer maestro,
que le dio a mi corazón
y le dio a mis sentimientos
esa facultad hermosa
de poder hablar en versos?

El dolor, sí, el dolor,
pero no el dolor del cuerpo
sino dolor en el alma
que es donde más hace efecto
para bien o para mal
la lección de ese maestro,
que en unos siembra nobleza,
en otros odio por dentro;
depende de lo que el ser
en lo interno lleve inserto.¹⁰

10 Poema transcrito del (*Video biográfico sobre Luis Alfonso Larrain, Luis Felipe Ramón y Rivera y Luis Mariano Rivera en ocasión a su exaltación al primer Salón de la Fama del Creador, 2005*)

En este poema Luis Mariano se refugia en la naturaleza humana para expresar la manera en que compone sus versos pues “su gran maestro” fue “el dolor”, es decir la facultad de sentir.

En este sentido recordemos que para Aristóteles la poesía surge por la capacidad connatural al hombre de imitar porque así aprende sus primeros conocimientos y la de deleitarse ante las imitaciones. Schiller (1985) por su parte expone que el verdadero genio debe ser ingenuo y por lo tanto ignora las reglas y se guía solamente por la naturaleza y su instinto:

Todo verdadero genio, para serlo, debe ser ingenuo. Sólo su ingenuidad es lo que lo hace genio, y no puede negar en lo moral lo que ya es en lo intelectual y estético. Ignorante de las reglas, esas muletas de la endebles y amaestradoras del extravío, guiado por no más que por la naturaleza y por el instinto, que es su ángel guardián, marcha tranquilo y seguro a través de todas las trampas del falso gusto, donde los que no son genios quedan inevitablemente atrapados si no son lo bastante prudentes para esquivarlas desde lejos. Sólo al genio le es dado encontrarse como en su propia casa fuera de lo desconocido y *ensanchar* la naturaleza sin salirse de ella. (p. 78).

El poeta Luis Mariano en la entrevista que le hizo Felix B. Sucre, cuando éste le pregunta qué es para él la poesía contesta:

La poesía la entiendo yo como una forma de explicar las cosas, de manera que perciba una forma hermosa, lo que podría cualquiera corrientemente: “esta cosa es esto, esta flor es esto”... y uno la adorna con ciertos elementos. Pero eso sí, eso tiene que nacer de adentro, creado de eso

que se llama metáfora, cosas. La dibuja y le da formas hermosas que pase a los sentimientos de los demás, de una forma, digamos, aceptable (1982, p. 47).

Esto es una manera de explicar el mundo. Pero el poeta explica el mundo desde lo que conoce y como señala Aristóteles: “la poesía es propia de quien tiene una naturaleza bien dispuesta o de un loco. De estos, los unos se adaptan al molde fácilmente; los otros pueden salir de sí mismos” (*Poét.* 1455 b 17).

Luis Mariano como personaje se convirtió en un ícono venezolano. Rafael Salazar le escribió la canción “A Luis Mariano” e igualmente Alí Primera le dedicó “La canción de Luis Mariano”. Cantantes como Gualberto Ibarreto, Mayra Martí, Juan Carlos Salazar y Cecilia Todd y grupos como Serenata Guayanesa y Un Solo Pueblo han interpretado sus canciones. Músicos como Alexis Russell y Paul Mauriat han versionado algunas de sus composiciones. También recibió apoyo y reconocimiento de La Fundación Pampero, la Universidad de Oriente, la Universidad Central entre otras instituciones culturales y académicas del país. Pese a todo el apoyo que tuvo en vida, su música poco se escucha y se conoce hoy día.



Fig. 1: Luis Mariano Rivera
Tomada de <http://cooperativaduliska.blogspot.com>

Canchunchú como mundo, como dimensión, no deja de asombrarnos. Cada vez que escuchamos a Luis Mariano cada frase adquiere un nuevo significado, allí donde menos lo esperamos. La cualidad de expresar a través de su entorno una metáfora de la vida entera

donde la naturaleza es más que un simple escenario, donde cada referencia nos habla con voz propia: la palmera, las flores, la cerecita... y nos enfrenta con una personalidad distinta de lo inanimado. La naturaleza humana se nos revela a través del amor, de la dulzura, del dolor, nos envolvemos y cuando creemos que estamos de nuevo en nuestro mundo vemos nuestra realidad con otros ojos, como si Canchunchú se ha querido quedar en nosotros para enseñarnos a ver lo sublime y hermoso de nuestra realidad.

Referencias Bibliográficas

- Aristóteles. (1998). *Poética*. (Á. J. Cappelletti, Trans.). Caracas, Venezuela: Monte Ávila Editores Latinoamericana.
- Cappelletti, Á. J. (1998). Introducción. *Poética de Aristóteles*. Caracas, Venezuela: Monte Ávila Editores Latinoamericana.
- Grupo “Canchuchú Florido” (grabaciones inéditas), Marsella, M., Marsella, A., García, F., Villaroel, A., Martiarena, A., & Rivera, L. M. (n.d.). *Canciones de Luis Mariano Rivera*.
- Schiller, F. (1985). *Sobre la gracia y la dignidad. Sobre poesía ingenua y poesía sentimental*. Barcelona, España: Icaria Editorial.
- Sucre, F. B. (1982). *Luis Mariano una leyenda*. Caracas, Venezuela: La Primogénita.
- Video biográfico sobre Luis Alfonso Larrain, Luis Felipe Ramón y Rivera y Luis Mariano Rivera en ocasión a su exaltación al primer Salón de la Fama del Creador*. (2005).
Tomado de: <http://www.youtube.com/watch?v=6JOeQo8F6Ro>

Anexos

Productos elaborados

Propuesta metodológica para la sistematización de saberes locales

Contenido:

1. Conceptualización y sentido de los saberes locales

2. La sistematización de saberes locales

3. Premisas generadoras

4. Esquema base para el diseño de entrevistas

Referencias bibliográficas

1. Conceptualización y sentido de los saberes locales

La historia de la nación venezolana, en su desarrollo a lo largo de los siglos, ha tenido dos vertientes: la historia que se ha registrado en los manuales de enseñanza con la que se ha educado a la población¹¹, la se podría denominar la *historia oficial*, y la historia que se ha vivido en la ciudadanía, la se podría denominar la *historia vivencial*. La *historia oficial* ha sido la historia de los vencedores, la que se ha escrito desde lo que dicen los documentos y no desde lo que han sentido en carne propia los ciudadanos. Esta historia reproduce una interpretación de la realidad pasada vinculada a una serie de ideologías donde las eventualidades de la “Venezuela real”, como la llama Uslar Pietri¹², no se ven ampliamente desarrolladas.

La *historia oficial* oculta bajo su discurso una serie de hechos que no han salido totalmente a la luz. De allí se desprenden valores que, propios y acordes a épocas específicas, se han estado reproduciendo y justificando hasta impregnar todos los aspectos de nuestras vidas. Además esta historia ha tenido la pretensión de ser objetiva con lo cual mantiene una tentativa uniforme y hegemónica, privando de que se relacionen otros hechos culturales y sociales como la literatura, la música, la arquitectura..., en la enseñanza de la

11 Nos referimos con especial énfasis a los libros de texto con que se enseña la historia en la escuela primaria venezolana.

12 Uslar Pietri (1972) señalaba que luego de la aparición del petróleo en el país se crearon dos vertientes, una “Venezuela artificial” y una “Venezuela real”. La “Venezuela artificial” estaba formada por el conjunto de personas que se beneficiaban de la riqueza petrolera y desarrollaban un estilo de vida que no se correspondía con las capacidades sustentables del país, y la “Venezuela Real” era la Venezuela agrícola, campesina y pobre que estaba siendo desplazada a causa de la “riqueza transitoria” del petróleo.

historia.

Por otro lado la *historia vivencial* encuentra su asidero en las propias comunidades, expresada en diversas formas de relatos, mitos, leyendas, experiencias, saberes y modos culturales y tecnológicos que sobreviven a lo largo del tiempo por medio de la oralidad. Esta otra historia da cuenta de los saberes cotidianos, del conocimiento liberador que se ha construido como memoria colectiva y que ha servido para que diversos grupos sociales excluidos, como las comunidades campesinas e indígenas, hayan podido sobrevivir y mantener sus valores y tradiciones. Por esta razón, a diferencia de la *historia oficial*, la *historia vivencial* no se sustenta esencialmente en documentos, ni pretende ser objetiva, pues su principal fuente son las personas y sus vivencias que, fundadas en la experiencia, ponen en evidencia importantes aspectos de la vida, aquellos aspectos que construyen nuestro imaginario social.

El interés por investigar y comprender una historia diferente a la oficial, una historia, quizás, más cercana a los acontecimientos humanos y cotidianos ha sido tema de debate desde aproximadamente finales del siglo XIX hasta la actualidad. Las primeras propuestas de estudio y reconocimiento de este tipo de historia, en Occidente, nacieron entre el siglo XIX y el XX por distintas corrientes de pensamiento que proponían una nueva manera de ver y hacer historia. De estas propuestas podemos destacar la historiografía marxista; que se centra en una visión materialista de la historia y plantea tomar en cuenta las relaciones sociales y por tanto las luchas de clases en el análisis histórico; y la de la Escuela de los Annales francesa; que proponía el estudio más amplio de la historia,

tomando en cuenta las estructuras de la sociedad e incorporando elementos de otras disciplinas: como la antropología, la economía, la psicología social, la geografía, entre otras.

A partir de entonces se han estado creando distintas propuestas como: la historia total, la historia social, la historia de las mentalidades, la historia cultural, la historia cotidiana, la historia del presente, la microhistoria, la historia oral, la historia local y la memoria histórica. A través de ellas se ha intentado exponer una historia diferente que de cuenta de otros aspectos de la humanidad que forman parte de la construcción histórica, como el aspecto económico, social y cultural, además se ha pretendido reconstruir y exponer aquellos acontecimientos no reflejados en la historia oficial.

De tal manera la presente propuesta parte de la concepción sobre *historia vivencial*, que, como señalamos anteriormente, da cuenta de los saberes locales y de la memoria colectiva de nuestras comunidades, contruidos a partir de la educación popular entendida como aquella que se transmite y desarrolla en y desde la comunidad. Por ello como sustento teórico contamos con las ideas sobre educación popular propuestas por Simón Rodríguez y las concepciones sobre conocimiento liberador y educación de Paulo Freire.

Tanto Rodríguez como Freire, desde épocas y sociedades distintas y desde sus particulares experiencias de vida¹³, crearon propuestas reivindicadoras de las clases

¹³Simón Rodríguez (1769-1853) fue un venezolano que vivió el transcurso de la época colonial a la republicana, estaba entonces sumergido en un ambiente de constante cambio, en el que los pensadores, intelectuales y filósofos como él se dieron la tarea de proponer proyectos para fundar las nuevas naciones independentistas de la América. Mientras que Paulo Freire (1921-1997) fue un brasileño que vivió una época en que, tanto en Brasil como en toda América Latina, se estaba afianzando el sistema capitalista destruyendo el estilo de vida tradicional, lo que creó fuertes luchas entre los poderes militares y civiles.

excluidas oponiéndose a las ideologías dominantes. Estas propuestas, centradas en la educación, nos puede ayudar a comprender los saberes locales de nuestras comunidades en cuanto a su valor, construcción y articulación en la sociedad venezolana. Pues pensamos que en nuestras comunidades se encuentran afianzados principios de libertad y valores humanos propios que se relacionan con las concepciones de Rodríguez y de Freire. De esto nos dan testimonio las conversas llevadas a cabo con miembros de diferentes comunidades del estado Mérida: el señor Liborio La Cruz; productor agroecológico de la comunidad de Tabay y el señor Orlando Garrido; productor hidropónico ubicado en El Valle, quienes manifiestan su participación en la *historia vivencial* de sus comunidades a través de sus prácticas cotidianas.

Por saberes locales entendemos el conjunto de conocimientos que se han desarrollado a lo largo del tiempo en las comunidades, permitiendo su independencia y liberación social. Conocimientos que, al igual que en el planteamiento de Rodríguez (1990), están dirigidos a formar “ejercicios útiles” (p.46), pues como él mismo lo señala: “Enseñen y tendrán quien sepa, eduquen y tendrán quien haga” (p. 282), y nacen de una visión opuesta a la de la educación como prestigio sino más bien de la educación necesaria para el día a día. Son conocimientos que surgen de la realidad particular de cada comunidad, por eso son tan variados y cambiantes, y que además, como dice Freire (2010) son: “socialmente construidos en la práctica comunitaria” (p. 31).

Así los saberes de una comunidad nacen de las experiencias que los integrantes de una cultura específica han experimentado para desenvolverse en su entorno, y dependen de

muchos factores, como el medio natural que habitan y las prácticas productivas que ejercen, pues esta debe satisfacer sus necesidades particulares de vida. Allí nace la inventiva, la creación de saberes que dan cuenta de la identidad de un pueblo, de su originalidad de la manera en que la planteaba Rodríguez (1990) en su época para la América:

Dónde iremos a buscar modelos?...

-La América Española es *original* = ORIGINALES han de ser sus Instituciones
y su Gobierno = y ORIGINALES los medios de fundar uno y otro.

O Inventamos o Erramos (p. 88)

En la frase “*Inventamos o Erramos*” se podría resumir la forma en que una comunidad construye sus saberes, experimentando, probando. Aprenden de agricultura sembrando, produciendo, y así van descubriendo y creando modos de vida en comunidad, compartiendo sus saberes, aprendiendo de los otros, pues: “enseñar no es transferir conocimiento, sino crear las posibilidades de su producción o de su construcción.” (Freire, 2010, p. 12).

Los saberes cotidianos, por su misma naturaleza, ponen en evidencia concepciones y apreciaciones culturales, sociales, religiosas, que se transmiten en el pueblo por las personas más cercanas, las más influyentes, que son la familia, los amigos, y no los académicos ni los hombres de ciencia. Esta es la primera educación que comienza y se desarrolla en casa. De esta manera lo expresa Rodríguez (1990) a modo de ejemplo:

Más es el daño que hace, a la sociedad, un viejo ignorante, conversando con un nietecito, que el bien que promueven mil filósofos *escribiendo...* volúmenes! El

muchachito es capaz de corromper la razón de todo un barrio, si alcanza a vivir en él 40 años-y de los libros de mil filósofos, apenas vendrá, uno que otro, entre millares, a leer algunas páginas... por distraerse, las más de las veces. (p. 186).

Igualmente estos saberes parten de la “curiosidad ingenua” que según Freire (2010) está relacionada con el sentido común, promueve la creatividad y forma parte esencial en el ser humano, ya que: “La curiosidad como inquietud indagadora, como inclinación al desvelamiento de algo, como pregunta verbalizada o no, como búsqueda de esclarecimiento, como señal de atención que sugiere estar alerta, forma parte integrante del fenómeno vital. ” (p. 16). Esta curiosidad es la misma tanto en profesionales como en personas comunes, sólo que se encuentra separada por una superación de la ingenuidad que la lleva a la crítica, de esta manera lo explica Freire (2010):

La curiosidad de los campesinos con los que he dialogado a lo largo de mi experiencia político-pedagógica, fatalistas o ya rebeldes ante la violencia de las injusticias, es la misma curiosidad, en cuanto apertura más o menos asombrada ante los "no-yoes," con la que los científicos o filósofos académicos "admiran" el mundo. Los científicos y los filósofos superan, sin embargo, la ingenuidad de la curiosidad del campesino y se vuelven epistemológicamente curiosos. (p. 33).

Los saberes locales proporcionan soberanía e independencia a las comunidades que los practican pues, como ya lo hemos venido señalando, son saberes útiles para la vida en

tanto proporcionan técnicas, como la agricultura, la medicina natural, la artesanía, y valores, como el respeto, la solidaridad, para satisfacer necesidades materiales, sociales y espirituales. Estos, como señalaba Rodríguez (1990, p. 180), son “armas” con las cuales se puede atacar o defender .

Los saberes locales se han construido como memoria histórica a través de los hechos vividos por una comunidad que han sido recordados y asumidos enfrentando con ellos su presente y futuro, a partir de la experiencia y de la curiosidad ingenua, de la que habla Freire (2010). Pero además también se sustenta en la autoreflexión de la realidad que permite a los ciudadanos examinarla, juzgarla y formar y crear su propia historia:

la "elevación del pensamiento" de las masas "que se suele llamar apresuradamente politización"(...), y que constituyó para ellas una forma de "ser responsable en los países subdesarrollados", comienza exactamente con esta autorreflexión. Autorreflexión que las llevará a la consecuente profundización de su toma de conciencia y de la cual resultará su inserción en la historia, ya no como espectadores, sino como actores y autores. (Freire, 2007, p. 9).

La memoria histórica está directamente asociada a la vida de las personas pues representa los eventos sucedidos en una comunidad que han afectado directamente su modo de vida, con los cuales los habitantes resguardan su identidad y continuidad recordándolos. Además nosotros como seres humanos somos seres históricos, y es a través de la memoria colectiva que damos cuenta de ello ya que: “los hombres, contrariamente del animal, no solamente viven sino que existen y su existencia es histórica” (Freire, 1975, p. 119). Esta

también contribuye en la formación de saberes, pues es a través de las vivencias que un grupo social construye conocimiento y es como se deben construir, pues siguiendo a Rodríguez (1990) creemos que con enseñar elementos ajenos a la vida no se hace ningún bien: “En prueba de que con acumular conocimientos, extraños al arte de vivir, nada se ha hecho para formar la conducta social-véanse los muchísimos sabios mal criados, que pueblan el país de las ciencias. Un filólogo puede hablar de la estrategia con propiedad, y no ser, por eso, un soldado” (p. 179).

En este sentido, la memoria histórica tiene también un valor simbólico y educativo que permite comprender y asumir los hechos ocurridos como parte del aprendizaje y la formación de sus valores, costumbres, tradiciones que se pueden observar en los saberes. Es, como ya habíamos señalado, el aprendizaje fundado en la experiencia que contribuye también a la toma de consciencia y reflexión sobre lo ocurrido, sobre la realidad pasada.

Esta concepción de saberes locales inmersa dentro de la *historia vivencial*, da cuenta de la historia de una comunidad formada por sus prácticas cotidianas, por sus inventos, sus quehaceres y su comprensión de sí misma. Así, personas como el señor Liborio La Cruz, productor agroecológico, y el señor Orlando Garrido, productor hidropónico, a lo largo de aproximadamente veinte años, han venido creando sus propios conocimientos para mejorar sus sistema de producción agrícola. Todos ellos, a través de sus modos de vida, dan cuenta de su libertad e independencia. El señor Liborio La Cruz y el señor Orlando Garrido producen sus propios rubros alimenticios sin productos contaminantes, han creado estrategias para mejorar sus prácticas y hacerlas más efectivas, comercializan sus productos

directamente con sus consumidores, y han venido demostrando, a través de la práctica, que su modelo de producción es sustentable, exitoso y efectivo. Además dicho sistema se ha compartido con los demás miembros de la comunidad, el señor Liborio por ejemplo trabaja en su huerto con niños de la comunidad y el señor Orlando ha impartido talleres, teóricos y prácticos, y ha trabajado en diversas comunidades, de esta manera se comparten conocimientos y se construyen más conocimientos socialmente.

Tomando en cuenta todo lo expuesto anteriormente, podemos decir que indagar en los saberes locales implica entender cómo, qué y por qué las comunidades recuerdan y asumen su historia junto a su vida y a su práctica cotidiana, reflexionar sobre aquellos saberes que sirven como forma de libertad e independencia de una comunidad permitiendo satisfacer sus necesidades de vida.

Para ello, es fundamental analizar la historia desde la conjunción de múltiples factores, relacionando los grandes acontecimientos, héroes y heroínas de los macrorelatos con las pequeñas historias cotidianas construidas por los anónimos no retratados. Reconocer esta *historia vivencial* como parte de la historia universal, es reconocernos como sujetos constructores de historia.

La siguiente propuesta se ha planteado con la intención de exponer una forma de investigar y documentar los saberes locales de nuestras comunidades para reflexionar sobre ellos, difundirlos y así garantizar que las prácticas de nuestros ancestros sean apropiadas por las siguientes generaciones para mejorar nuestra calidad de vida.

2. La sistematización de los saberes locales

Para emprender un trabajo de *sistematización de saberes* es necesario definir qué se entiende por *sistematización de saberes*, para qué se usa, quiénes la llevan a cabo y cómo se hace. En el presente texto se le intentará dar respuestas a esas preguntas.

¿Qué se entiende por *sistematización de saberes*?

Lo primero que se debe tener en cuenta es que la *sistematización* abarca dos concepciones generales¹⁴. La primera de ellas es la recopilación, documentación y organización de información. Mientras que la segunda apunta a la consideración de la sistematización como un proceso de continuo aprendizaje y construcción, a esta última concepción la suelen llamar *sistematización de experiencias* para diferenciarla de la primera (Jara Holliday, 2010, p. 67). En ese sentido de considerar la *sistematización* como un proceso se ha elaborado esta propuesta, pero no como *sistematización de experiencias* sino como *sistematización de saberes locales*. Se entiende por *saberes locales*, como ya se explicó anteriormente en la conceptualización del trabajo, el conjunto de conocimientos de carácter técnico, social y cultural que se han construido a lo largo del tiempo en las comunidades proporcionándole soberanía y libertad.

14 Véase: Verger i Planells (2002), Chávez- Tafur (2007), CIDE-FLACSO (1984), García Huidobro, (1980), Ghiso, (1989), entre otros presentes en las Referencias Bibliográficas.

La *sistematización de saberes locales* sería entonces un proceso íntegro y acumulativo de trabajo colectivo que asume en primer lugar la existencia de una práctica como: “algo más complejo y vivo” (Jara Holliday, 2010, p. 69), y que necesita de la reflexión e interpretación crítica, que sería su objetivo. Además de que también se lleva a cabo a través de los instrumentos y herramientas que facilitan su organización y reconstrucción¹⁵ para obtener aprendizajes y poder compartirlos. De igual manera se considera un proceso investigativo basado en los principios fundamentales de la Investigación-Acción-Participante¹⁶ la cual se enfoca en el conocimiento práctico y empírico, respeta el principio antropológico de que los sujetos de la comunidad conocen mejor su realidad que las personas externas, propone el uso de todas las herramientas; métodos, conocimientos y técnicas existentes necesarias para enriquecer el trabajo investigativo, promueve la adquisición de conciencia crítica en el proceso de la actividad investigativa para impulsar cambios sociales; pues acción significa: identificar y solucionar problemas específicos que contribuyan a que la comunidad elabore sus propias teorías acerca de sí misma.

De esta manera se considera la *sistematización de saberes locales* un proceso amplio importante para el desarrollo del verdadero *poder popular* en el que los ciudadanos puedan decidir su propio destino como grupo social y cuenten con las herramientas necesarias para hacerlo. También es necesario aclarar que aunque la Investigación- Acción-

15 Véase: Quiroz, 1988, Chávez- Tafur, 2007.

16 Véase: Murcia Floirán (1988), Kaplún (1994), Medina Rubio (2005), Harnecker, (1995), Durston y Miranda (2002).

Participante se nutre de ideas básicas del método científico, ella intenta ir más allá, proponiendo soluciones e impulsando cambios sociales. Sin embargo para llevar a cabo un proceso de este tipo se tienen que tener claros valores fundamentales éticos que colaboren en la ejecución de un trabajo serio y permitan que concluya, porque si no se quedaría solo como un deseo o una intención y no solo con deseos e intenciones se construyen los cambios sociales. Estos valores son disposición al trabajo, disciplina, responsabilidad social y respeto, ya que:

no quiere decir que la Investigación-Acción-Participativa prescindiera de los conocimientos, valores, métodos y técnicas existentes para empezar en cero (borrón y cuenta nueva) como han pretendido algunos. Se trata precisamente de valorar y aprovechar mejor los recursos en general y los sujetos de la investigación, en vez de manipularlos como objetos y de integrar todas las alternativas de análisis y solución dentro del mismo proceso investigativo para el cambio. (Murcia Floirán, 1988, p. 20)

¿Para qué se usa la *sistematización de saberes*?

Después de haber aclarado lo que se entiende por *sistematización de saberes* se puede explicar su uso. La *sistematización de saberes locales* por su carácter de Investigación-Acción se puede usar para la apropiación crítica de *saberes*, para mejorar prácticas comunitarias, para construir nuevos conocimientos a partir de experiencias prácticas y documentarlos, y para compartir y confrontar conocimientos desde la *pedagogía crítica* (véase Freire, 1975), es decir adquiriendo conciencia individual de lo que

significa la condición social, por medio del análisis crítico y la reflexión del entorno.

¿Quiénes participan en la *sistematización*?

En la *sistematización de saberes* al igual que en la *sistematización de experiencias* participan todas las personas involucradas en el proceso. Es decir tanto las personas que impulsaron la iniciativa de emprender la investigación como las que se fueron incorporando después; diversos miembros de comunidades, grupos sociales, las personas entrevistadas, encuestadas. Esto es muy importante para que se desarrolle el proceso colectivo, por esa razón las personas que tuvieron la iniciativa de emprender *la sistematización* deben hacer uso de estrategias didácticas y motivadoras; como conformación de grupos de discusión, juego de roles, entre otros; para mantener un equipo responsable y comprometido con el trabajo de *sistematización*

¿Cómo se lleva a cabo una *sistematización*?

Tomando en cuenta las ideas de Verger i Planells (2002), Chávez- Tafur (2007), CIDE-FLACSO (1984), García Huidobro, (1980), Ghiso, (1989), Alves (2012), entre otros; la *sistematización de experiencias* plantea comenzar el proceso desde la formulación de preguntas acerca de lo que se quiere hacer, como: ¿por qué sistematizar?, ¿qué queremos sistematizar?, ¿qué aspectos centrales?, este sería el punto de partida que ayudaría a definir el tema u objeto que se quiere tratar. Luego se pasaría a la búsqueda y documentación de la información, después a la organización y el procesamiento de la misma y a la recuperación

del proceso vivido, luego vendría una etapa de reflexión y se elaboraría un producto; que puede ser un documento escrito, radial o audiovisual que diera cuenta del proceso y los aprendizajes; y por último quedaría comunicar y compartir los conocimientos. Básicamente estos son los pasos con los que nos conseguimos en la mayoría de manuales o tratados metodológicos sobre el proceso de *sistematización*.

La presente propuesta; basada en dichos manuales, en las ideas de Freire y Rodríguez que construyen nuestra conceptualización y en las premisas de Investigación-Acción-Participante; pretende ser una propuesta metodológica con etapas abiertas que se puedan usar y ajustar a diferentes ámbitos y *saberes*. Esto quiere decir que no se establecen como pasos rígidos a seguir sino como etapas que pueden irse complementando en todo el proceso. Para ello es importante llevar un registro cuidadoso de toda la experiencia a través de diarios de trabajo, esquemas, notas, entre otros; usando cualquiera de las técnicas y métodos de recolección de datos que se necesite; e ir las confrontando con la experiencia comunitaria a través de reuniones, asambleas, conversas de trabajo, entre otros, en la que se planteen propuestas, modelos y soluciones. La idea es establecer equipos de trabajo y que de cada reunión de equipo se elabore un pequeño texto que de cuenta de avances. Con intenciones de orientar ese proceso de *sistematización de saberes* se plantea las siguientes etapas:

-Definir orientaciones previas: en esta etapa se plantea preguntarse ¿qué saber se quiere *sistematizar*? (tema), ¿por qué? (problema), ¿para qué? (solución), e intentar darle una

respuesta coherente a las preguntas, sin embargo a medida que se va desarrollando la *sistematización* se podrá ver que en la práctica se adquieren respuestas más claras y concretas. Esto también dependerá de la comunidad con la cual se trabajará; de su contexto, sus necesidades, sus modos de vida; si se trabaja en una comunidad donde se vive será más fácil responder estas preguntas, si en cambio se quiere trabajar con alguna otra comunidad es necesario que se realice una pequeña investigación previa y unas primeras visitas para conocer el modo de vida y de proceder de la misma. La idea de esta primera etapa es poder establecer unos límites para que no se disperse el proceso de sistematización. Por ejemplo:

-¿Qué saber se quiere *sistematizar*? (tema): saberes ancestrales agroecológicos.

-¿por qué? (problema): por problemas de contaminación por el uso de productos agroquímicos artificiales.

-¿para qué? (solución): mejorar la práctica agrícola de la comunidad.

-Vivir la experiencia: esta etapa es fundamental en un proceso de *sistematización*. De hecho hay propuestas que asumen la experiencia ya vivida como una condición para que se de el proceso. En el caso de la presente propuesta se asume que puede comenzarse por la experiencia ya vivida o empezar sin haberla comenzado, y por experiencia se hace referencia al proceso de investigación de datos y recopilación; tanto documental, revisión de bibliografía, como empírica, documentación de saberes directamente con la comunidad. La experiencia debe plantearse como fuente de la investigación, es decir desde el primer contacto con las personas a trabajar y desde el primer material que se revise se debe ir

recopilando información sobre los saberes particulares con los cuales se trabajará; investigando sobre sus características, su historia, su conformación (para esto puede ser útil las premisas que contiene esta propuesta). En este punto se pueden llevar a cabo las siguientes actividades:

-Contacto con la comunidad o grupo social: conversas, asambleas, reuniones, entrevistas, encuestas, entre otros.

-Investigación y planificación del trabajo: búsqueda de materiales sobre el tema a trabajar, lectura continua de materiales, elaboración de un cronograma de trabajo.

-Documentación y recopilación de los saberes: a través conversas, asambleas, reuniones, entrevistas, encuestas, entre otros¹⁷.

En este punto planteamos las preguntas iniciales en las reuniones de trabajo colectivo para que, a través de las diversas opiniones se llegue a una delimitación más exacta del tema. Por ejemplo:

-¿Qué saber se quiere *sistematizar*? (tema): saberes ancestrales agroecológicos de la comunidad.

Delimitación: la creación de pesticidas naturales.

¿Por qué? (problema): problemas de contaminación por el uso de productos agroquímicos artificiales en los últimos años.

Delimitación: los pesticidas son los agentes que más contaminan nuestra comunidad en los

¹⁷ El material para realizar esta documentación y recopilación de la información se puede elaborar con las premisas generadoras y el esquema base para el diseño de entrevistas que contiene el presente trabajo.

últimos años.

-¿Para qué? (solución): mejorar la práctica agrícola de la comunidad.

Delimitación: crear espacios de aprendizaje para la creación de pesticidas naturales.

-Ordenar la información: después de tener toda la información necesaria recopilada y documentada se procede a ordenarla. Para hacerlo se puede establecer un hilo o hilos conductores de la experiencia que den cuenta del proceso llevado a cabo. Como por ejemplo, en el caso de trabajar con la sistematización de la elaboración de pesticidas naturales, se pueden establecer las técnicas y los procedimientos como hilos conductores que nos ayude a organizar la información. Es muy importante procesar de manera ordenada toda la información recolectada en función de ese hilo o hilos conductores a través de transcripciones, ediciones y correcciones de entrevistas, ediciones de video, revisión, organización de las notas de trabajo, elaboración de resúmenes, entre otros.

-Extraer aprendizajes: después de tener la información organizada es momento de extraer los aprendizajes del proceso que se ha llevado a cabo. Para estos momentos de seguro ya se ha cuestionado y reflexionado sobre el tema, pero ahora es el momento de precisar y justificar esas reflexiones indagando de manera crítica en la experiencia vivida través de las siguientes preguntas:

-¿Qué aprendimos?

-¿Qué se puede mejorar?

De las respuestas de estas preguntas se pueden crear actividades para el cambio. Además es necesario tomar en cuenta el contexto de la experiencia confrontando la investigación documental hecha sobre el tema con la realidad y preguntándose también el por qué de esa situación.

-Elaborar el producto: en esta etapa se puede elaborar un producto que de cuenta del proceso y que ayude a la difusión de los saberes. Este producto puede ser escrito, radial o audiovisual.

-Compartir aprendizajes: después de tener el producto elaborado es necesario comunicar los aprendizajes. En esta etapa se pueden organizar talleres, debates, jornadas, asambleas, entre otros, donde se comparta el trabajo elaborado con toda la comunidad y además se puedan crear nuevas propuestas de *sistematización*.

Para culminar hay que aclarar que cada persona, o grupo de personas, que decida emprender un trabajo de *sistematización de saberes locales* debe ir aprendiendo de su práctica y de su investigación. Cada comunidad es distinta y por lo tanto la manera de trabajar en cada una también es distinta así que se deben hacer uso de todas las herramientas posibles y, como se dijo anteriormente, no por ser una actividad práctica se deja a un lado el uso de diversas técnicas y métodos para procesar y documentar el conocimiento, pues:

Desde luego, no se trata de prescindir de los conocimientos, métodos y técnicas existentes que en procura de la originalidad, cae en improvisaciones; se busca, en cambio, valorar y aprovechar mejor el recurso humano en la misma acción investigadora. Para ello se promueve la confrontación con la experiencia buscando mejorar la calidad y funcionalidad de la investigación que se desarrolla. (Murcia Floirán, 1988, p. 13).

3. Premisas generadoras

Estas premisas son las ideas esenciales que contiene la propuesta de conceptualización con respecto a la *historia vivencial*, *los saberes locales* y su construcción, articulación, vinculación e importancia para la vida en comunidad, que pueden utilizarse para al momento del diseño, tratamiento, y elaboración de entrevistas, encuestas o cualquier otro medio de recopilación de información, en una investigación sobre saberes locales o en un proceso de sistematización.

1. La *historia vivencial* de la comunidad está constituida en los saberes locales de sus habitantes.
2. Los saberes locales son el conjunto de conocimientos, de carácter técnico, social y cultural, contruidos socialmente a lo largo del tiempo en las comunidades campesinas, que han permitido condiciones de libertad.
3. La memoria histórica construye los saberes locales a través del recuerdo, la apropiación y la autoreflexión de los acontecimientos que han preservado la vida en comunidad.

4. La valoración, construcción y articulación de los saberes locales se realiza a través de la tradición oral.
5. Los saberes locales se construyen a través de los modos de formación vivencial desde y para la comunidad, fundados en la experiencia, en la inventiva y en aprendizaje diario y colectivo.
6. Las personas construyen historia, conocimiento e identidad cultural en su vida diaria.
7. Los saberes locales se caracterizan por su particular inventiva, creatividad y originalidad que dan cuenta de la identidad de una comunidad.

4. Esquema base para el diseño de las entrevistas

Las entrevistas a realizar deben tener un guión previo de base que permita dirigir las. Este guión no debe ser cerrado, sino más bien contener preguntas que generen un diálogo lo más espontáneo posible. La idea es partir hablando de la vida del entrevistado y a partir de lo que vaya diciendo dirigir las preguntas, es decir se puede comenzar con algo como: ¿ha vivido toda la vida aquí?, ¿y su familia (padres, esposo o esposa, hijos) eran de aquí también?, y después que el entrevistado esté hablando sobre eso, comenzar. Si, por ejemplo, el entrevistado habla primero de sus padres (cosas como: su lugar de procedencia, su oficio) preguntarles acerca de ellos dirigiendo la pregunta al tema específico (como: ¿y allá qué hacían?), sin importar las digresiones que se hagan en la conversación, ya que ellas también forman parte de su vida, de su saber y de su memoria. Estas preguntas también pueden

hacerse varias veces de maneras diferentes, en caso de que no se haya respondido la pregunta o no se haya entendido bien.

Posibles maneras de introducir la entrevista:

-Hablar de la vida del entrevistado: sobre su familia, su comunidad, lo que sabe de la historia de su comunidad para introducir la conversación.

Posibles preguntas:

-Háblenos un poco sobre..., ¿usted sabe algo sobre...?

-¿y eso usted lo supo más o menos cuándo?

- ¿sabe de alguien más que lo vivió?, ¿cómo se llamaba ese señor?, ¿y eso fue más o menos cuándo?

- ¿Qué cree usted, cómo le parece lo que sucedió?

Posibles preguntas:

-Háblenos un poco sobre...

- ¿desde hace cuánto lo hace...?

- ¿y cómo hace...?

-Qué es lo que mas le gusta hacer de su saber

-Como lo aprendió- ¿y quién lo enseñó?, ¿cómo le enseñó?

-Alguno otro de la familia lo practica- ¿quién más le ayuda en su oficio, sus hijos...?, ¿alguien más de la comunidad lo practica?

- ¿le ha ayudado para vivir?, ¿usa su saber para usted, para su familia?
- Beneficios que espera adquirir- ¿qué le gustaría conseguir con su oficio?
- Dificultades llevadas a cabo- ¿ha tenido algunos problemas con su trabajo?, ¿cómo cuáles?, ¿y eso, por qué?
- ¿y que hizo para solucionar las dificultades?
- ¿le han ayudado con su saber?
- Materiales que usa, como los usa- ¿y qué usa para hacer...?, ¿cómo lo usa...?

Referencias Bibliográficas

- Organización ALBOAN (2002) *Viendo la sistematización*. En <http://www.alboan.org/archivos/1viendo.pdf> consultado el 15 de julio de 2012.
- Barnechea, M.M. y otras (1994): “La sistematización como producción de conocimiento”. En <http://preval.org/documentos/00508.pdf> consultado el 15 de julio de 2012.
- Cadena, Félix (1987). *La sistematización como creación de saber de liberación*. AICE-CEEAL: La Paz, Bolivia.
- CEEAL, eds. (1988). *La sistematización en los proyectos de educación popular*. CEEAL: Santiago, Chile.
- Chávez- Tafur, Jorge (2007). *Ordenando y analizando. Una propuesta metodológica para la sistematización*.
- Durston; John, Miranda; Francisca [compiladores] (2002). *Experiencias y propuesta metodológica de la investigación participativa*. CEPAL. División y desarrollo social.

Chile.

Programa Redes Sostenibles para la Seguridad Alimentaria. Perú.

Fabiola Alves, “Material del taller de sistematización” , (junio 2012). (Facilitado por Yuleici Verdi)

Fantova, Fernando (2003). *La sistematización como herramienta de gestión*. En <http://www.alboan.org/archivos/330.pdf> consultado el 18 de julio de 2012.

Freire, Paulo (1975). *Pedagogía del oprimido*. Siglo Veintiuno Editores, México.

Freire, Paulo (2010). *Pedagogía de la autonomía*. Paz e Terra SA, Sao Paulo.

García Huidobro, Juan Eduardo (1980). *Aportes para el análisis y la sistematización de experiencias no-formales de educación de adultos*. UNESCO-Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe: Santiago, Chile.

Ghiso, Antonio (1989). “Educación de adultos, un camino por hacer...” En La formación metodológica de los educadores populares. CEEAL (eds.): Santiago de Chile.

Harnecker, Marta (1995). *Memoria oral y Educación Popular (Reflexiones metodológicas)*, Centro de Estudios y Documentación sobre América Latina en Bogotá, Colombia.

Hernández Sandoica, Elena (2004). *Tendencias Historiográficas Actuales: Escribir Historia Hoy* . Ediciones AKAL. Madrid, España.

HUMANITAS-CELATS (1988). *La sistematización de la práctica: cinco experiencias con sectores populares*. HUMANITAS-CELATS: Buenos Aires, Argentina.

Kaplún, Pablo (1994). *La comunidad cuenta su historia. Guía para investigar una historia*

local con participación comunitaria, Consejo Nacional de la Cultura CONAC-Dirección de Desarrollo Regional, Caracas.

Latapí, Pablo y Félix Cadena (1983). “La educación no-formal en México: un análisis de sus propuesta metodológicas.” En Marcela Gajardo, ed., *Teoría y práctica de la educación popular*. IDRC, Reporte -MR81s: Ottawa, Canadá.

Medina Rubio, Aristides (2005). *Manual de historia local*, Ministerio de la Cultura, Caracas.

Mejía, Marcos R. (1988). “Evaluación de la educación popular.” CINEP: Bogotá, Colombia.

Murcia Floirán. Jorge (1988). *Investigar para cambiar*. Cooperativa Editorial Magisterio. Santafé de Bogotá.

Oscar Jara Holliday (2010), “La sistematización de experiencias: aspectos teóricos y prácticos”. En *Matinal, Revista de Investigación y Pedagogía*, nº 4-5.

Pino, Eduardo (1984). *Cómo se plantea el problema de la sistematización en equipos de educación popular y de acción social. Documento de Trabajo no.1. Seminario de sistematización*. CIDE-FLACSO: Santiago, Chile.

Quiroz, Teresa (1988). “Acerca de la sistematización.” En *La sistematización de la práctica: cinco experiencias con sectores populares*. HUMANITAS-CELATS: Buenos Aires, Argentina.

Quiroz, Teresa (1989). “La sistematización: un intento de operacionalización.” *El Canelo: Revista Chilena de Desarrollo Local*, 4, 12, 26-27: Santiago, Chile.

Rodríguez, Simón (1990). *Sociedades Americanas*. Biblioteca Ayacucho. Caracas, Venezuela.

Torres, Gloria (1988). “Ampliando la mirada.” En Sergio Martínez y Horacio Walker, *Profesionales en la acción: una mirada crítica a la educación popular*. CIDE: Santiago, Chile.

Uslar Pietri, Arturo (1972). *De una a otra Venezuela*. Monte Ávila Editores. Caracas, Venezuela.

Verger i Planells, Antoni (2002) “Sistematización de experiencias en América Latina” en www.alboan.org/archivos/353.pdf consultado el 20 de julio de 2012.

Experiencias de sistematización llevadas a cabo por la Fundación CENDITEL:

Cooperativa Mocanarey “Historias locales de las festividades religiosas tradicionales de la comunidad de Valle del Mucujún”.

Segovia, Yanett “Hombre, Naturaleza e Historia”.

Cooperativa Abrapalabra, “El saber liberador de nuestro pueblo”.

Asociación Civil Centro Campesino “El Convite”. “Realce del patrimonio cultural y de tradiciones locales del Páramo Andino en el Municipio Rangel del Estado Mérida – Venezuela”.

Entrevistas sobre saberes locales

Contenido:

- 1. Entrevista realizada al Sr. Liborio La Cruz (20 de junio de 2012)**
- 2. Entrevista realizada al señor Orlando Garrido (26 de junio de 2012)**

1. Entrevista realizada al Sr. Liborio La Cruz (20 de junio de 2012)

Santiago Roca (CENDITEL): La primera pregunta o el primer tema que queríamos conversar es bueno básicamente ¿qué es lo que hace usted?, ¿cómo produce?, ¿por qué se diferencia eso que usted hace, y cómo lo hace, de otras formas de producción?, ¿por qué no es igual a las que uno puede ver en otras partes?, por ejemplo, hasta en esta misma ruta. Qué usted nos puede contar sobre eso.

Sr. Liborio La Cruz: Bueno, el señor Liborio está ubicado en Santos Marquina, por la Loma del pueblo sector medio. A esa altura me he destacado como agricultor orgánico por un espacio casi de 20 años, teniendo algunas experiencias en el tiempo. Por ejemplo sembraba de manera convencional también para vender al mayor. Pero debido a los tropiezos y al desagrado de los comerciantes pude ir adquiriendo alguna experiencia de que por qué no se trabajaba más bien del productor al consumidor. Entonces fui poco a poco adquiriendo esa experiencia de cómo se podía hacer para desarrollar esa forma de trabajo. Hasta que lo fui haciendo con pocas semillas; empecé con unas cien semillas, de diversidad de semillas; y a irles dando la salida y a ir conquistando a la gente que entendieran cómo era alimentarse orgánicamente, sanamente. Entonces así salió esa iniciativa de producir del productor al consumidor. Bueno porque es como estamos hablando, las experiencias las va adquiriendo uno en el tiempo. Yo fui un agricultor realmente trabajador en lo tradicional: usando abonos químicos, pesticidas..., pero ese uso

de esos elementos, como son enfermizos, pues todo eso también lo llevó a uno a la reflexión y a la conscientización ¿de qué? de que nos estamos envenenando nosotros mismos, los productores, porque no usamos máscara, lentes, el uniforme completo, entonces imagínese cómo se pondrá el pulmón a largo plazo o otros órganos del cuerpo, y dañando a la familia también porque ¡es que se ha visto que los agricultores guardan el veneno hasta en su propia habitación donde duermen!, con los niños y todo eso. Entonces esas experiencias lo llevan a uno a tener cambios. Empecé a hacer esos trabajos orgánicos, de menor a mayor, pensando en una cosecha permanente, es decir todo el año..., y fui adquiriendo esa experiencia estando en el éxito, me parecía algo exitoso esas siembras.

Santiago Roca (CENDITEL): fue viendo resultados.

Sr. Liborio La Cruz: Sí, eso, muy buenos resultados porque tenía el alimento permanentemente en mi huerto por la diversidad de cultivos. ¡Un solo cultivo no llama la atención, porque un solo cultivo nos lleva es a hacer dinero!, vendió la cosecha y disfrutó de sus reales etc, etc, pero sin quedarle comida sino como para una semana, creo yo así. En cambio en el caso del huerto orgánico de diversidad de rubros pues tenemos comida todo el año. El tiempo que tengo de estar aquí produciendo no me ha faltado el maíz; aunque los tiempos puedan estar bravos, difíciles: mucha lluvia, mucho verano. Pero hasta ahora he tenido la experiencia de disfrutar todos los años con maíz, de mayor a menor, siembro maíz cada veintidós días, entonces eso quiere decir que no me va a faltar maíz; y así como el

maíz diversidad de rubros son de acuerdo al tiempo, por ejemplo el maíz está entre los cuatro meses, otros están ochenta días, noventa días, cien días, ciento veinte días..., incluso hay otros hasta de menos días de producción. Pero todo eso lo he ido adquiriendo poco a poco.

Santiago Roca (CENDITEL): Hubo momentos en los cuales había algún fracaso por ejemplo que le enseñaba a usted a cómo mejorar la producción. Algo que le haya salido mal y usted haya reflexionado sobre eso.

Sr. Liborio La Cruz: Sí, eso fue influyendo poco a poco. Por ejemplo la pobreza en los terrenos de compost, o materia orgánica, eso es uno de los medios o de las debilidades para el productor, porque el terreno debe de ser alimentado periódicamente, como nosotros que somos alimentados diariamente para poder producir, entonces ese terreno necesita eso. Pude observar que la plaga interna, sin tener el alimento de esa plaga, pues puede comer raíces verdes que no le compete a ella comer, pero la necesidad la podía obligar a comer raíces verdes. Entonces uno al ver eso dice bueno ¿qué pasa?, entonces aplicaba el compost para sustituir una cosa con la otra por ejemplo esos elementos vivos, la plaga interna comía compost y respetaba las raíces porque entonces se generaba en ese bancal un equilibrio, ¿ve?, un equilibrio. ¡Eso fue enseñanza para mí! A medida que el tiempo fue avanzando, oye, ¡pues la mente se va despertando y se va enriqueciendo en ese conocimiento! entonces uno dice pues el secreto de la agricultura orgánica es el compost, están todos los elementos

ahí: zinc, magnesio, potasio... Entonces ya esa experiencia la tengo, lo que tengo o lo que debo de tener es: ¡abundante compost!, acumular bastante compost para que eso me ayude durante todo el año y los años consecutivos. Por ejemplo: bagazo de caña; es como la materia principal aquí en el huerto; luego viene estiércol de vaca, estiércol de gallina, estiércol de ovejo. El estiércol de ovejo si tengo que buscarlo por ahí en algún vecino que tenga ovejos, ese estiércol me lo apartan para tenerlo yo siempre ahí. Hago esa combinación entre: el compost, el estiércol, arena y hago esa mezcla, aplico al bancal y esa misma mezcla me sirve para hacer los semilleros, no tengo problema con hongos; internos, externos; porque es un equilibrio.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Y el tiempo prudencial para general el compost?, ya para que esté listo.

Sr. Liborio La Cruz: Eso sí, el tiempo, estamos hablando de años, ¿ve?, pero manteniendo una constancia, almacenamiento o acumulación de estos vegetales para el compost no notamos escasez porque ¡así como todo el año lo necesita, todo el año debe de acumularlo también! Entonces el bagazo de caña es para mí un tesoro. Yo tengo que cocinar el jugo de caña para la panela ¡pero no uso el bagazo!, uso el gas que está al alcance pues de todos nosotros y lo uso para cocinar en vez de usar el bagazo de caña. No contamina con el humo del bagazo de caña, ¿ve?, ¡no hay una persona ahí que se esté recibiendo la calor y que esté

dañándose la salud con ese tipo de contaminación!. Entonces uno va buscando estrategias para ir mejorando ¡la calidad! de vida, creo yo, la calidad de vida es decir no esforzarse tanto para matarse.

Santiago Roca (CENDITEL): Esa idea de armonía, ¿en qué otras cosas la puede ver uno aquí?, por ejemplo las plagas, por ejemplo las semillas. Porque esa idea de armonía parece como central a la experiencia suya, incluso la relación del trabajador con la producción.

Sr. Liborio La Cruz: Bueno, vamos a hablar por partes. La semilla, yo no tengo específicamente un banco de semilla, ¡pero tengo mi propio banco!, mi propio banco de semilla porque es una necesidad para el huerto tener el banco de semilla pero no general, algunas semillas tengo que buscarlas en el mercado. Yo siempre he venido diciendo que ¡deben de haber bancos de semilla, personas que se dediquen al banco de semillas! y los que se dedican a la producción de los rubros, de los alimentos, eso debe ser. Pero en mi caso, en mi huerto orgánico, busco la forma de cómo tener las semillas todo el año. Yo no he notado que se haya degenerado las semillas en el transcurso del tiempo en que estoy aquí, porque hace como veinte años tengo una semilla de maíz llamado chuco, chuco grande o maíz amarillo ¡yo no he visto que se haya degenerado! puede que la semilla se degenera si no tiene el terreno buena alimentación, a lo mejor nosotros pudiéramos hasta degenerarnos también si tenemos una mala alimentación.



Fig. 1: Finca Licarda. Fotografía de Roselin Barrios.

La armonía, los cultivos orgánicos es como una armonía. La plaga externa la llamo yo también como una armonía, porque el equilibrio es muy importante, vamos a dar un ejemplo: a las personas les puede caer piojos, pero allá la persona si se los deja. Igualito sucede con los cultivos, puede venir una plaga, allá si el dueño del cultivo la deja. Entonces ¡uno ha aprendido estrategias! la diversidad de cultivos confunde las plagas, pero no es que las aleja. Pero la unión de las mismas plagas tienen un equilibrio, es decir: podemos hablar

de mariposas, vaquitas, loritos... bueno, áfidos, mariquitas..., todo ese tipo de insectos en la diversidad de cultivos están más bien como contentos, ¿no?, en la diversidad de cultivos y una de las cosas más es que dejen partes verdes, dentro de los mismos cultivos ¡donde se aloje la plaga! La hierbabuena es buenísima para alojar plaga ¡y ahí se aloja todo tipo de plaga buena y mala!, ¡en la menta...!, ahí se aloja también insectos de diversidades. En la noche, por ejemplo, el trabajo de la plaga en la noche, bueno, supongamos que haiga plaga, que diga uno que se llame plaga dañina, pero entonces tenemos: las culebras, que comen insectos, otros que andan de noche que comen insectos, por ejemplo aquí la luciérnaga: come larvas de baboso, a mí no me preocupa el baboso, ¿pero en el páramo?, ¡eso es fatal el baboso!, para los agricultores, siembran la zanahoria y cuando está el embrión ya saliendo el baboso se la está comiendo, ¿ve?, que tienen que usar pesticidas de todo tipo para que no esté ahí presente el baboso. Bueno, yo no me preocupo por el baboso, ¡me encantan que estén los babosos ahí en el huerto!... porque ellos me dan ventilación al terreno, pero yo antes tenía el concepto de matar las babosas hasta después que leí un libro muy bueno llamado *El jardín del amado* hasta ahí llegó la violencia contra las babosas, ellas comerán lo necesario... okey. Bueno, entonces, de noche salen diversidad de animales a favor mío, de día están pájaros, pájaros que comen mariposas, grillos... bueno, etc, etc, etc... entonces no me preocupo, algunos dicen: “¡mire señor Liborio el gusano cogollero del maíz...!”, y yo digo: “no, yo no tengo problema”, si hay un gusano en alguna planta de maíz no me preocupa ese gusano porque ese gusano no afecta la planta, él sigue ahí en la planta pero el pájaro ve cuando el gusano está de provecho; que está como de cinco centímetros,

cuatro centímetros de largo; y llega el pájaro y se come ese gusano, y entonces ¡yo estoy contento por eso!, por ese equilibrio que hay.

Bueno, qué más pudiera decirle..., las plantas medicinales, algunos me recomiendan que tenga plantas en todo el huerto, unos recomiendan así, pero yo digo que prefiero las plantas medicinales en un solo sitio. Algo nuevo que he aprendido es la infusión de ruda, para el control de las plagas, por ejemplo del pulgón y la larva del brócoli. La infusión de ruda: medio kilo de hoja, picadita, en seis litros de agua, dejarla diez días macerando, luego colar y aplicar, por ejemplo, tres litros para hacer veinte litros de agua y se le aplica ahí, puede ser con algo de melaza o con algo de sábila, y controla uno ahí todo eso, ¡eso es buenísimo y casi yo no lo hago!, casi yo no hago aunque si yo tengo preparada mi infusión pero casi no lo hago porque tengo el equilibrio... y así sucesivamente. De repente la caraota llegan por ahí bichitos y muerden la hoja pero ¡no intento mal contra esa plaga!, porque la plaga me dice: ¡Liborio pero qué tanta pérdida puede tener usted que le coman una hojita!, o si usted siembra cien plantas y pierde dos, ¡no ha perdido nada!, ¡y yo a veces logro todas las plantas que siembro!, y a veces me da pena con los insectos realmente.

Santiago Roca (CENDITEL): Si vengo yo por ejemplo que estoy en el mundo de la agricultura convencional y quiero aprender esta otra forma, cómo comenzaría usted a explicarme pues, cómo comenzaría usted a decirme cómo funciona esto..., por qué es diferente de lo otro..., vamos a suponer que yo quiero aprender y bueno usted me va a hacer el favor de enseñarme pues cómo es, cómo comienzo yo.

Sr. Liborio La Cruz: Bueno primero yo pienso que la conscientización, la consciencia de cada agricultor es muy importante. El mensaje de las personas que amen la agricultura orgánica, que ese mensaje se siga publicando por radio, televisión, bueno toda la prensa, que llegue continuamente a esas personas ese mensaje como buenas nuevas, amonestando: ¿por qué tanto al capitalismo?, ¿por qué tanto a enriquecerse económicamente y perjudicando a otros?, ¿por qué no podemos llegar a una conscientización de la producción agrícola más sana?, para tener una generación, la nueva, los niños, pues, sanos. Entonces algunos vienen por ahí: “vamos a ver las siembras de Liborio”, y entonces algunos dicen: “¡esto es aburrido para mí!, porque esto no da el dinero que yo necesito que me de”. Pero yo sigo firme en lo que estoy, pues no me interesaría mucho el dinero, me interesaría más bien mi salud, la salud de mi casa, incluso la salud de los que consumen mis alimentos, mis productos. Pero es lo que yo le digo, hay que continuar transmitiendo el mensaje a la población.

Santiago Roca (CENDITEL): ¿Y usted ha tenido la oportunidad de transmitirle ese conocimiento a otros productores?

Sr. Liborio La Cruz: Bueno yo creo que sí lo he hecho a través de radio, a través de periódicos que han venido por aquí, televisoras que han venido a ver la experiencia. Bueno



Fig. 2: El señor Liborio La Cruz y sus semilleros. Fotografía de Santiago Roca.

yo creo que si ha ido adelante el mensaje, solo queda de parte de las personas de que pongan manos a las siembras, ¿sí?, porque por ejemplo yo recibí el título de Maestro Campesino en Barinas y ahí se graduaron conmigo ese día como sesenta; eso estamos hablando de la segunda parte, la segunda promoción, en la primera fueron como sesenta; ahora bien, esos agricultores van con ese rumbo a la agricultura orgánica, sea un solo rubro pero orgánico, ¿ve?, otros a lo mejor no serán pacientes para llevar un control como el que llevo yo del huerto orgánico, pero quien sabe si si hasta si lo puedan hacer algunos.

Santiago Roca (CENDITEL): Claro que si se puede.

Sr. Liborio La Cruz: Porque si hablamos de la comercialización de este huerto el señor Liborio tiene un aproximado entre una tonelada mensual de producción y estamos hablando de 250 kilogramos semanal. Entonces ¿cuántas toneladas sacaríamos al año? Ponle doce, doce toneladas en el año. Un agricultor convencional, ¿cuántas toneladas podrá tener de papa en, cuánto, ponle en cuatro meses?, algunos tendrán la suerte de tener tres toneladas, otros cuatro, otros dos, en la cosecha, ¡pero Liborio tiene doce en un año!

Santiago Roca (CENDITEL): Claro, y de calidad.

Sr. Liborio La Cruz: Si tenemos unos treinta mil Liborios en el país, ¡cuántas toneladas podríamos tener de alimentos así con ese fundamento! Entonces Liborio se moviliza aquí

en este huerto con su esposa, niños de los vecinos vienen ¡porque aman esto! y quieren venir a hacerlo voluntariamente pero yo les pago el servicio con mucho amor, pero ellos sienten la pasión por estar aquí, ¿ve?. Por ejemplo ayer, el lunes y el martes, un niño como de nueve años: “no tengo clase en la escuela”, se vino el lunes y estuvo conmigo todo el día, un niño de nueve años y él es como mi discípulo y se estuvo ayer todo el día y se fue de aquí como a las siete de la noche porque estábamos sacando papelón, y él hace la actividad como un adulto, pero lo hace con pasión, y no le interesa recibir a cambio algo, sino yo creo que lo que a él más le agrada es el amor que le tenga el maestro, ¿ve?. El niño se siente cómodo al estar aquí y muchos niños quisieran venir aquí, a estar aquí aprendiendo cosas, pero yo si he estimulado a las escuelas, en algunas oportunidades a que se involucren en el huerto orgánico de la escuela, de verdad verdad para que produzcan para la escuela, pero si hay algún excedente lo pueden comprar los mismos representantes de los niños, para ayudar a la escuela, ¡claro que eso se puede hacer!, ¿ve?. Esa cultura deben de meterla en las escuelas ¡con ganas!, para que se pueda mejorar la agricultura en Venezuela porque ¡uy no esto da miedo de que nos están llevando es como a la pura tecnología!, a la pura tecnología, todo el mundo con la tecnología, entonces en verdad, en verdad hay que reflexionar en esto.

Santiago Roca (CENDITEL): Usted piensa que hay mayores obstáculos o mayores facilidades para dedicarse a esto ahorita en comparación con hace veinte años, osea si usted quisiera hacer esto ahorita comenzando de cero usted podría hacerlo más fácil o más difícil

que hace veinte años.

Sr. Liborio La Cruz: Lo más fácil que hay ahora como nunca: no teníamos vialidades, ahora hay vialidades hasta en los páramos casi por todos sitios hay vialidad, encementada, otras con tierra pero hay vialidad. Hay posibilidad de sistemas de riego, antes era más difícil, antes había que mire las mulas a cargar de por allá de lejísimos, ahora ya no usan mulas usan toyotas, es más fácil ahora. Como en el caso del señor Liborio, yo veo que es muy fácil, yo veo muy fácil bueno aunque tengo un carro viejo, de modelo muy viejo, aspiro un carro nuevo. Pero un carro es algo de primera necesidad en un campesino que esté manejando sobre todo por ejemplo como una hectárea de terreno, si es agricultor orgánico necesita el carro para estar cargando vegetales de diversidad para hacer el compost y para transportar sus productos. Este huerto ha ido poco a poco extendiéndose la experiencia por el municipio y el estado Mérida incluso hasta Venezuela bueno, algo que no he querido, pero es imposible tapar el sol con un dedo, ¿ve?, porque los viernes llegan personas aquí: “¿qué sacó señor Liborio?, para comprarle”, ¿ve?. Entonces casi vienen diez, doce personas y se llevan el mercadito, el combito que hay aquí.

Santiago Roca (CENDITEL): Usted cree que hay más demanda ahorita de productos orgánicos que antes, o habrá menos demanda.

Sr. Liborio La Cruz: No, creo que hay demanda de los productos orgánicos de acuerdo a

la información del daño que están haciendo los productos tóxicos, químicos. Entonces sí, la gente está necesitando los productos orgánicos. Lo digo por experiencia porque cuando llego con mi carrito, y los excedentes que quedan aquí, al mercado la gente está ahí como niños en una piñata, por obtener los productos orgánicos. No les importa que las acelgas vayan como un colador, no les importa, no les importa que los brócolis lleven gusanos, no importa, así larvas pero se están comiendo un brócoli: sano, y así sucesivamente. Entonces los consumidores de los productos que saca *Licarda* ¡oh son amantes del papelón!, la harina de maíz, jugo de caña, maíz, batata, apio, brócoli, repollo, cilantro, ajoporro, cebollín, perejil, yuca, remolacha, zanahoria, arveja, guisantes pues y otros que hay por ahí que se me escape alguno. Son amantes de esos productos porque ya los catalogan como productos sanos, entonces yo me siento satisfecho por eso, por ese lado porque si hay personas que están apreciando los productos orgánicos

Santiago Roca (CENDITEL): Y ustedes están organizados en alguna asociación o algo así, o son como productores... ¿*Licarda* es qué?

Sr. Liborio La Cruz: *Licarda* es el huerto, es el nombre del huerto. No hay asociación, no hay asociación aunque la hay en lo político, qué se yo, toda la comunidad de Santos Marquina pues, que tiene qué se yo, unos treientos agricultores, que todos estarán inscritos. Pero si seleccionamos a los productores orgánicos hay muy pocos en el municipio o no habrán querido darse a conocer como productores orgánicos. Pero en el caso de este

huerto orgánico, veo yo en Santos Marquina que está Liborio como lumbrera para que otros agricultores también puedan imitar y hagan lo mismo.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Y los vecinos no se han sumado todavía en esto?

Sr. Liborio La Cruz: No se han sumado a los trabajos orgánicos, todavía yo pienso que es por el facilismo de adquirir todo ya hecho. Por ejemplo alguien se me hace fácil quemar un poco de hierba pues en la farmacia venden el herbicida, entonces cuando hay ese facilismo entonces no les importa mucho la producción o los trabajos orgánicos.

Roselin Barrios (CENDITEL): ¿Y los niños que trabajan con usted no les han llevado ese mensaje a los padres?

Sr. Liborio La Cruz: ¡Uy cómo será esos cuentos que le echan a los padres los niños permanentemente cuando están aquí!, ellos dirán hoy gocé de esto, de tal cosa etc, etc, etc...

Santiago Roca (CENDITEL): Porque trabajan y juegan y aprenden también... imagínese, juegan y aprenden.

Sr. Liborio La Cruz: Sí, hay uno de quince o dieciséis años que dice: “estar sentado yo en la escuela... y acordarme de su huerto... es perder yo el tiempo en el aula”. Cuántos niños

no se sentirán ahí traumatizados en el aula escuchando una clase, entonces fíjese ¡la teoría y la práctica!, ¡vamos a la práctica también! ¡Aquí han venido muchos estudiantes universitarios!, este sábado que pasó ¡vinieron cuarenta estudiantes de Maracaibo! a conocer esta experiencia y me estuve con ellos como tres horas, primero una charla y después a pasear por el huerto... y echarles el cuento pues. Ellos quedaron emocionados, ellos dicen desearían hacer unas pasantías aquí, ¿ve?, entonces una persona que quiera hacer unas pasantías es una persona que ya está decidida, una persona que tomó ya la decisión, cómo un dicho: “dejo el mundo y sigo a Cristo”, osea la madre tierra le puede decir al hombre: “deja todo y ven conmigo y te enseñaré cosas escondidas, ocultas, que otros no saben y que usted las va a disfrutar”. Entonces hay que abandonar ciertas cosas para tener éxito en otra cosa, porque de qué le serviría a un estudiante como usted venir a hacer unas pasantías aquí y ya, y luego y ya y lo olvidó, debe de tener ya una meta: mi padre tiene un terreno, puede ser, mi tío tiene un terreno... ¡el gobierno tiene terrenos... para darle a todo el mundo!, para que hagan sus huertos, ¿ve?. Entonces cuando ya eso esté, eso esté ahí entonces oye ¡yo pienso que esas pasantías dieron resultados!

Maricela Montilla (CENDITEL): Cuando se llega a la práctica.

Sr. Liborio La Cruz: Y se llega a la práctica. ¡Aprender a quemarse todo el día en el sol!, aprender a resistir la lluvia también, el frío, resistir temperaturas fuertes como cuando se encharca la tierra que las plantas se amarillan por excesiva humedad, cuando hay un verano

muy fuerte, que el agua escasea. Pero ponle que haya una oposición, tenemos que aprender también a derrotar a la oposición. Eso de encharcarse los terrenos eso puede ser falta de drenajes que uno lo puede hacer, ¿ve?. ¿En verano?, bueno si tienen tiempo de verano bueno, baje un poco el bancal para que tenga humedad. ¿Hay viento? vamos a ver que hacemos contra el viento, si el viento nos ataca mucho vamos a ponerle seguros a las plantas como hago yo con el maíz, cuando veo que va a venir el viento como estos tiempos, bueno le ponemos un tutor, yo le pongo al maíz tutor haiga viento o no haiga viento para que la planta se sostenga, se mantenga ahí a línea, y si llega el viento apenas mueve un poquito, pero no, pero no la tumba.

Bueno, ¡uno aprende estrategias!, ¿ve?, yo conozco un proverbio que dice que “el perezoso no sale a hacer la diligencia porque el león está en la calle”, bueno, vamos a buscar el plan como podemos derrotar a ese león, para que no nos esté acechando en la calle y así sucesivamente.

Entonces la necesidad también lo llevan a uno a generar tecnología, a generar tecnología, verá cómo se las arregla, artesanalmente... qué se yo, pero lo lleva a eso. Por ejemplo yo tuve la necesidad porque observaba que la caña de maíz se la podía comer la vaca o que la caña de maíz tenía que ponerme con un machete a picarla en trocitos para rebajar el volumen, pero esos trocitos gastaban mucho tiempo para pudrirse, descomponerse, bueno... se me vino la idea de fabricar una maquina que pudiera demoler la caña de maíz, entonces esa maquina demuele la caña de maíz y sirve para la vaca, cuando la vaca no la necesita porque haigan pastos por ahí, entonces la picamos y dejamos un montón que se transforme

en compost, entonces se ahorra uno ese tiempo de picar y picar, ¿ve?, y así sucesivamente... Tengo un proyecto de hacer una casa ecológica, completamente ecológica en forma de un huevo para no tener que usar techo, estructura de hierro, madera y esas cosas así y hacer una casa ecológica que se transforme en una cabaña porque eso es como pensando en el tiempo cuando ya esté viejito y que me sirva para el sustento, ¿ve?, pero que otras generaciones continúen esta marcha, esa casa ecológica va a ser buenísima porque no hay otra en Santos Marquina, no se ha visto completamente redonda. Ese es un proyecto lo tengo ahí, porque los turistas les encanta pasar una noche en una casa de tierra y sobre todo en agricultura orgánica para mirarla, para ver, etc...

Santiago Roca (CENDITEL): Eso ahorita está llamado mucho la atención, pero si he escuchado del mercado mano a mano que hacen en La Hechicera y otros mercados por ahí.

Sr. Liborio La Cruz: Yo he participado en mano a mano también.

Roselin Barrios (CENDITEL): ¿Y en cuál mercado va usted a vender?

Sr. Liborio La Cruz: El que tenemos aquí que el gobierno nos hizo un local; en la esquina de la plaza, en el mercado artesanal.

Maricela Montilla (CENDITEL): Cuando hacía agricultura convencional, ¿también la

hacía acá en este mismo espacio?

Sr. Liborio La Cruz: Sí la hice en este mismo espacio.

Maricela Montilla (CENDITEL): Y cuando decidió cambiar, ¿dejó que la tierra reposara un tiempo o no?, o cosechó lo último.

Sr. Liborio La Cruz: Se cosechó lo último y se fue aplicando pues la experiencia, el compost, que sería esto para comenzar a producir orgánico.

Maricela Montilla (CENDITEL): Esa fue la preparación inicial, por decirlo así.

Sr. Liborio La Cruz: Sí, exactamente, entonces la tierra se fue purificando a sí misma cuando ya no tuvo más esos tóxicos, entonces ella se liberó, por ejemplo yo no tengo problemas con hernias, marchitez porque tengo un suelo sano.

Santiago Roca (CENDITEL): Bueno muchas gracias por todo señor Liborio, estamos en deuda con usted.

2. Entrevista realizada al señor Orlando Garrido (26 de junio de 2012)

Maricela Montilla (CENDITEL): Bueno señor Orlando cuéntenos un poco sobre el trabajo que usted hace.

Sr. Orlando Garrido: Bueno, yo vengo de una familia de agricultores tradicionales y al principio si trabajé con algunos agroquímicos porque no había el conocimiento. Pero progresivamente nos fuimos dando cuenta de que esa no era la vía, y, desde yo calculo que unos dieciocho años, nosotros hemos emprendido de manera empírica todo un trabajo cónsono pues con el ambiente, al punto de que hoy en día estamos nosotros en un proceso de certificación; la facultad de farmacia está elaborando el proyecto para que Fundacite les de los recursos para que a través de la certificación nosotros podamos demostrar que ahí no hay ni organofosforado, ni organoclorado, ni carbamato, ni ningún tipo de cosa. Nosotros ya sacamos todo lo que son hojas incluido el tomate sin ningún tipo de pesticida sintético artificial, es decir elaboramos nuestros propios pesticidas, más el control biológico que a veces nos suministra el INIA, con trichoderma y ese tipo de cosas. Y no solamente lo estamos haciendo acá sino que también se ha llevado a la comunidad. Ya esta experiencia está en la comunidad del Pajonal, ustedes pueden ver allá los módulos ya. Hay unos catorce módulos en toda esa comunidad donde están sacando diferentes rubros incluidos fresa; tenemos una experiencia con fresas sin pesticidas. Aquí también tenemos algunas muestras de plantas de fresas que yo he sembrado para los niños básicamente de la casa, no hay un

cultivo digamos extensivo de fresas pero aquí ya se hace la experiencia de sacar algunas fresas sin pesticidas. Bueno y empezamos ensayando, aquí todo ha sido ensayo y error. Ahora estamos en un proceso de afinar cosas, ¿ve?, porque hasta ahorita todo ha sido empírico. Es decir haces una cosa la pruebas y ves el resultado, claro eso implica que también uno busca información, verdad, y se nutre de otras experiencias. Lo primero que hemos hecho es asociar algunos cultivos, por ejemplo la menta, la albahaca, ahorita estamos en un proceso de semilleros para volver a plantar...

Maricela Montilla (CENDITEL): Es intercalarlos...

Sr. Orlando Garrido: Sí, intercalarlos inicialmente y eso no es suficiente evidentemente porque incluso hay plantas que aunque repelen un tipo de plagas pueden atraer otras; pero nosotros a esas mismas plantas le estamos también haciendo los extractos, ¿ve?. Osea extractos acuosos y a veces alguna gente en la universidad nos ayuda a hacer los extractos alcoholizados o etanólicos. Cuando son extractos acuosos son cosas del momento, es decir por ejemplo nosotros utilizamos para el control de la liriomyza del tomate; la liriomyza es un minador no sé si ustedes saben que se mete en la hoja y va haciendo galerías en la hoja, entonces ataca mucho los cultivos de tomate, ¿ve?, para eso se requiere generalmente insecticidas de tipo sistémico, es decir que penetre en la planta para poder hacer control de la larva dentro de la hoja con los consecuentes problemas de salud, verdad, porque si consumes un tomate de esos evidentemente que eso lleva esos químicos porque eso no se



Fig. 3: Entrevista al señor Orlando Garrido. Fotografía de Carlos González.

degrada fácilmente; nosotros lo estamos haciendo por ejemplo utilizando barbasco, ¿ve?, lo tenemos sembrado acá mismo. Nosotros estamos haciendo un esfuerzo por utilizar plantas que se adapten a nuestras condiciones, ¿verdad?. Por ejemplo usamos nim pero el nim no se produce acá, hay que traerlo entonces tú dependes de donde se pueda estar produciendo para traerlo, eso no quiere decir que no lo usemos pero nosotros estamos haciendo mucho énfasis en aquellas plantas que por las condiciones climáticas se puedan utilizar bien sea como repelentes e incluso como insecticidas en el caso del barbasco, ¿ve?. Entonces usamos tomillo, estamos usando además de los remedios tradicionales: ajo, cebolla, ají..., verdad, que son fácil de conseguir en la zona, en la comunidad. Por el lado de los

biofertilizantes se reusa las materias que salen de los cultivos, se fermentan y se convierten en biofertilizantes y eso se puede aplicar después por vía fluvial, o en el caso de que alguien esté después sembrando en el suelo eso va a servir como abono. Esa planta de tabaco ha sido reproducida con puros elementos producto de la fermentación.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Y como cuánto más o menos dura ella para generar el producto?

Sr. Orlando Garrido: ¿la mata de tabaco?, bueno en este caso esa es una planta que trajeron producida *in vitro* y yo no tenía donde sembrarla, claro ahí está en unas condiciones que no son las adecuadas, por eso usted ve ese alargamiento, falta de luz, de toda una serie de cosas. Pero lo importante es que esa plantita ha sido solamente con cosas de reciclaje de material verde de acá fermentado, sin necesidad de utilizar estiércol, porque nosotros no somos amigos del estiércol, se ha reproducido ahí sin problema.

Maricela Montilla (CENDITEL): Otra preguntica, usted dice que bueno acá han aprendido por ensayo y error y han ido mejorando algunas cosas, ¿ustedes han sistematizado esa información o no?, simplemente lo van llevando a la práctica..., no dejan nada por escrito...

Sr. Orlando Garrido: Sí hay algunas cosas que hemos escrito y algunas cosas hemos ido

mejorando. Por ejemplo uno de los problemas que tiene preparar estos elementos naturales es el problema de preservarlos, ¿ve?, es decir generalmente uno como productor pues uno llega y prepara para el día, verdad. Por ejemplo yo hoy voy a hacer un tratamiento en pepino entonces; vamos a suponer, con ajo y cebolla; pero yo eso agarro y lo preparo ahorita y lo preparo para el momento, pero cuando ya tú eso lo tienes que llevar a la comunidad o lo quieres mostrar para que la gente lo vaya utilizando tienes que preservarlo, ¿ve?. Entonces ese era básicamente uno de los problemas que tenemos porque aunque algunos productos hay que macerarlos; por ejemplo cuando haces algún extracto acuoso de menta, de hierbabuena o de tomillo necesita dejar eso en maceración para poder que suelte los elementos activos, verdad; pero con el tiempo eso también se degrada pues se empicha, se daña y lo pierdes. No puedes preparar grandes cantidades, entonces ya por ejemplo lo que es barbasco nosotros ya lo suministramos a las otras unidades como un insecticida normal con una cierta durabilidad, lo que hemos hecho es incorporar por ejemplo ácido cítrico. Todas esas cositas de manera muy empírica, porque nosotros no tenemos un conocimiento químico ni nada, se han ido escribiendo, es decir como una receta pues, básicamente como una receta. Entonces por ejemplo en el caso del barbasco hay muchas modalidades pero a nosotros nos ha dado mucho resultado triturar ciento cincuenta gramos de planta fresca en cuatro litros de agua, lo deja macerar entre doce y veinticuatro horas, máximo un día, luego lo cuele, le añade cincuenta gramos de ácido cítrico, lo envasas y eso lo utilizas como un pesticida, más o menos en una relación de 10 hasta 30% para fumigar, es decir 30cc. por litro, luego fumigas la planta con las condiciones de que el barbasco,

como el ingrediente activo es la rotenona, se degrada muy fácilmente, la misma luz y el viento lo degrada, entonces hay que aplicarlo muy de tarde, en la nochecita.

Maricela Montilla (CENDITEL): Y la lluvia por ejemplo también lo afecta, si llueve en la noche disminuye el efecto de la rotenona.

Sr. Orlando Garrido: Sí, exactamente, entonces a veces hay que usar un adherente, verdad, que puede ser sábila. Nosotros también tenemos una experiencia con miel de abeja, podemos ver ahí en cualquier momento cómo preparamos eso, o se puede usar melaza también como adherente, ¿ve? que además son elementos que aportan a la planta ciertos nutrientes y tienen efectos antiestrés y todo una serie de cosas. La miel de abeja, aunque no hay nada escrito sobre eso, nosotros tenemos un proyecto asociado también de abejas con estos sistemas, ¿ve?. Primero porque las abejas son tremendos polinizadores y nuestros sistemas son sistemas abiertos, no son cerrados. Nosotros no manejamos el concepto de invernadero, sino solo bajo cubierta pero en interacción con el medio ambiente, entonces las abejas entran polinizan el tomate...

Maricela Montilla (CENDITEL): Hay mucha libertad.

Sr. Orlando Garrido: Sí, ¿ve?, eso por un lado pero por otro lado los panales producen propóleo y el propóleo es un bactericida natural extraordinario. Eso lo estamos utilizando

para el control del mildiu y para el control de algunos problemas del tomate.



Fig. 4: Sistema de producción hidropónico del señor Orlando Garrido. Fotografía de Carlos González.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Y la producción de miel se da acá mismo en la comunidad?

Sr. Orlando Garrido: En el caso del proyecto comunitario del Pajonal se incluyó dentro del proyecto un proyecto apícola con la idea de generar propóleo, y no tanto la miel sino el propóleo, y la cera de abejas para curar heridas y eso.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Y la receptividad de la comunidad?, porque por ejemplo yo veo muy exitoso que la comunidad que vemos allá también lleva adelante el proyecto.

Sr. Orlando Garrido: Bueno allá en el caso del Pajonal el proyecto tiene varias aristas, uno es que se logró incorporar gente que va desde los catorce años, ya hoy tendrá diecisiete porque eso hace tres años que comenzó el proyecto, hasta personas de setenta años, ¿ve?, eso por un lado. Por otro lado incorporar la familia en una actividad productiva; a la mujer, los hijos; en una actividad que además le genera cierto rendimiento económico y lo otro es tratar de que este sistema sirviera como herramienta para mejorar el entorno, la vivienda, ¿ve?. Entonces ya tú empiezas a ver esos cambios, cuando la persona empieza a hacer un caminito bien organizado porque vienen los técnicos a ver, aunque sea por esa la excusa pero ya tú ves que hay voluntad; o empezó a recoger la basura del traspatio, verdad, porque ya no puede tener la basura ahí porque ahora él tiene una unidad de producción que la gente viene a ver, entonces todo eso va generando una cultura bien interesante. Y desde el punto de vista de la producción pues el hecho de que aunque tenemos que seguir fumigando, verdad, pero ya con cosas naturales les da a ellos la tranquilidad de que sus hijos puedan estar ahí, aunque claro también hay productos naturales con los que tienes que tener cierto cuidado.

Maricela Montilla (CENDITEL): Que quizás la manipulación no es tan sencilla como la

de otros productos.

Sr. Orlando Garrido: Si, hay que tener cuidado también. Por ejemplo hay personas que son alérgicas a algunas plantas como la ortiga, entonces no puedes pretender que todo el mundo prepare eso, que lo manipule, tiene que manipularlo con cierto cuidado. Tenemos experiencia con ortiga, tenemos experiencia con albahaca, con tomillo, con menta., aquí hay un trabajo de grado, eso está en internet, para el control del mildiu polvoriento en lechuga utilizando mata de ratón y menta, pero extractos etanólicos, hay un trabajo con eso ya con todos los resultados. Se ha hecho bastante, por el lado mío que yo soy es un simple productor digamos pues con el método empírico, por el lado de la gente que viene a investigar pues lógicamente con todos los métodos científicos posibles.

Roselin Barrios (CENDITEL): ¿Y cómo nació esta intención de trabajar con otro sistema?

Sr. Orlando Garrido: Mire eso tiene varias explicaciones, pero una es que hace veinte años yo estaba sin trabajo, no tenía ninguna actividad específica que hacer, pues porque no me había formado de alguna manera, y se me ocurrió la idea de que esa pudiera ser una alternativa. Toda mi familia había sido agricultora toda la vida, mi abuelo se murió al mes de parar pues, ¿me entiende?, toda su vida la dedicó a la agricultura. Entonces uno veía que había poco rendimiento, que mucho esfuerzo para seguir ese camino, ¿no?, y eso me

motivó a mi pues a leer y conversar con algunas personas que de alguna manera te abrieron esa ventana. Yo comencé hace veinte años con una experiencia muy pequeña en otro sector allá abajo; en el sector Arado A, este es el sector Arado B; en un terreno prestado incluso porque no tenía tierra y bueno y fui viendo que valía la pena. Claro, la idea que yo inicialmente había cogido era que supuestamente esto era como decir un tiro al piso en el sentido de que tu hacías un pedacito y te hacías millonario al poquito tiempo y después la experiencia nos fue diciendo que no es así pues que es todo un proceso, ¿verdad?, y en ese proceso fuimos descubriendo que no tenía sentido que tu hagas un sistema, que en el supuesto vas a mejorar las condiciones de siembra y vas a ser muy productivo y que además tienes que seguir aplicando las mismas cosas que aplicas en el sistema tradicional, entonces eso es un contrasentido, verdad. Entonces bueno es un problema de conciencia de ir viendo que ese no puede ser el camino para hacer tremendo esfuerzo para seguir en las mismas hubiese seguido sumbándome al suelo y por ahí nació la idea, y bueno y con la lectura y la conversación y con el apoyo de algunas instituciones, de alguna gente de algunas instituciones, pues nosotros nos hemos embarcado en un camino agroecológico totalmente, ¿ve?. Nosotros andamos ahorita en la búsqueda de acercar cada día más estos sistemas a la agricultura orgánica, verdad, entonces todo nuestro manejo fitosanitario es orgánico y ahora estamos incursionando en las soluciones, incorporando elementos orgánicos también en las soluciones; que esa es una parte muy difícil porque no es fácil colocar materia orgánica en un sistema que estás reciclando, que te va a generar problemas a la larga y puedes perder la solución; pero hemos ido incorporando por ejemplo roca

fosfórica que nos acerca por el lado de los minerales a la agricultura orgánica; que es un mineral de liberación lenta, un fertilizante de liberación lenta; pero claro nosotros tenemos que hacer aquí una trampa para poderlo convertir en un mineral de liberación rápida; pero el origen es una materia orgánica, es el elemento orgánico. Soluciones por ejemplo de cola de caballo para aportar sílice orgánico en las soluciones, el sílice es un elemento muy importante en las plantas porque ayuda a darle resistencia contra las enfermedades.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Y cuáles son los rubros que se generan?

Sr. Orlando Garrido: Nosotros aquí en esta unidad producimos una vez al año tomate y el resto intercalamos con pepino o calabacín y de lechuga permanentemente si hay producción todos los días del año junto con acelga, que digamos son los rubros más fuertes de esta unidad, la lechuga es fundamental hay siempre producción. En el lado del Pajonal pues se está haciendo tomate, se está haciendo pimiento, se está haciendo fresa, berro, acelga también, se han hecho algunas lechugas, se está haciendo rúcula, básicamente son los rubros que manejamos.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Y la semilla ustedes mismos las trabajan?

Sr. Orlando Garrido: En el caso que son variedades, como en el caso de lechuga, nosotros ya sacamos nuestras propias semillas. Muchas de las que nosotros vemos acá, de las catorce

variedades que están ahorita montadas, son producidas acá. Por ejemplo esa roja es de semilla producida acá, aquí están las fotos, está el registro fotográfico incluso de cómo fue el proceso desde que estaba así chiquitica hasta que fue espigando y hasta que recogimos la semilla.

Maricela Montilla (CENDITEL): yo no había visto esa lechuga morada.

Sr. Orlando Garrido: El nombre es Rubí, es una lechuga bebé. Como no es fácil conseguirlas nosotros nos hemos propuesto reproducir todo ese tipo de lechugas sobre todo las variedades rojas, que no son fáciles de conseguir.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Las que están al fondo también?

Sr. Orlando Garrido: Sí, todas esas variedades son variedades rojas, diferentes tipos de rojos. Nosotros estamos ahí tratando de reproducirlas pues. Ahora en el caso del tomate nos están ayudando algunas personas, que son profesores de la Universidad de Los Andes, haciéndolas *in vitro*. En el lado de allá hay una experiencia ya con plantas de fresa reproducidas *in vitro*, ¿sí?, de plantas importadas, ellas son hijas pero hechas acá. En el caso del tomate también porque nosotros trabajamos básicamente con híbrido y resulta que esos no son fáciles de reproducir, osea las semillas del tomate es más complicado, pero lo que son hojas si no tenemos problema nosotros ya elaboramos nuestras propias semillas

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Y para la distribución o la comercialización luego?, ¿ustedes llevan de aquí a algún lugar o la gente viene y compra acá?

Sr. Orlando Garrido: La gente viene a buscar todo. Eso fue un proceso también, como te puedes imaginar hace veinte años no podías sacar una lechuga roja al mercado, te decían que estaba dañada. Hoy en día nosotros nos sentimos muy contentos porque hemos hecho un esfuerzo en mostrar muchas variedades de lechuga, hoy la gente viene buscando son las variedades tiernas, las variedades de colores. Incluso nosotros sembramos lechugas muy extrañas, lechugas que en este momento, voy yo ahorita a recoger semilla por ejemplo, ¿ve?, en eso andaba como te dije. Aquí tenemos una planta que se llama mizuna, es una planta de origen japonés, que nosotros de alguna manera la hemos ido introduciendo en el mercado y ahora me la piden mucho.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Y para qué se utiliza?

Sr. Orlando Garrido: En ensalada, es una col, y bueno mira lo que hacemos es dejarla espigar luego ella hace una vaina y de ahí sacamos de una vez la semilla luego la reproducimos allá y la metemos de una vez en el sistema. Esas son variedades extrañas que antes la gente no las conocía, claro va llegar un japonés y la va a conocer porque es japonés, pero a través de los programas gourmet, que han aparecido cosas ahora la gente

tiene más acceso también, entonces eso nos ha ayudado. Pero de todas nosotros en los veinte años siempre hemos tenido variedades extrañas, nosotros hemos tenido más de veinte variedades.

Roselin Barrios (CENDITEL): ¿Qué herramientas usa usted básicas para manejar este sistema?

Sr. Orlando Garrido: Bueno, el sistema de equipos necesita lo que usted ve allá: una pequeña bomba, un temporizador para programar el riego, porque no puedes tener la bomba encendida todo el día porque gastarías energía innecesariamente, ¿verdad?, y necesitas de medición solamente dos equipos muy sencillos que es un peachímetro y un conductivímetro de bolsillo pues, aquí no tenemos un laboratorio para ameritar un aparato más sofisticado, son herramientas muy sencillas porque es un sistema artesanal como usted ve hasta elementos de reciclaje tenemos y todo lo que ve allá abajo son cultivos asociados, son plantas que utilizamos para proteger, ahorita estamos en ese proceso, estamos limpiando para volver a sembrar otras cosas.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Y lo que tienen acá dentro de los tubos?

Sr. Orlando Garrido: En este caso es solamente medio líquido, ahorita lo que hay son residuos porque ya terminó la cosecha y se va a lavar, se va a lavar para sacar el residuo

para volver a plantar, allá están los semilleros.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Pero no le ponen nada sólido allí debajo sino simplemente es agua?

Sr. Orlando Garrido: No en este sistema no, en este otro sistema sí, que es una variante, tenemos como sustrato orgánico para que la planta se ancle pero igualito le tienes que meter por acá una solución nutritiva y de igual manera que en ese sistema reciclas la solución no la pierdes, ¿ve?, entonces el sistema es cerrado por todos lados, ¿ve?, cerrado en el sentido de que reciclas la solución y cerrado en el sentido de que reciclas también los residuos y lo conviertes otra vez también en abono. Este es un círculo cerrado pues, lo único que es abierto es el sistema en el sentido de que interactúa con el medio ambiente, no está apartado pues del medio ambiente. Y a ese concepto que nosotros estamos manejando a esa, digamos, adaptación, a nuestras realidades tecnológicas, a nuestras realidades geográficas y con esa filosofía de producir un vegetal limpio y sano nosotros eso lo hemos denominado Mucuponia, y así aparece en internet ya reconocido en algunas revistas se ha empezado a hablar de este tipo de sistema, que no es un sistema tan eficiente como los sistemas hidropónicos que tú ves afuera pero que está muy por encima del sistema tradicional nuestro, osea en cuanto a productividad.

Maricela Montilla (CENDITEL): Las ventajas son superiores.

Sr. Orlando Garrido: Sí, sí, hay una mayor productividad, sacas un producto sin pesticidas y de una mayor calidad, y la demanda bueno es tremenda, nosotros no tenemos capacidad de satisfacerla pero hemos hecho un trabajo a través de años y la gente ya conoce el producto, en Mérida hay sitios donde la gente exige que la lechuga sea hidropónica.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Y hay producción continua o tienen que esperar cierto tiempo?

Sr. Orlando Garrido: Bueno en el caso de la lechuga es casi continua, a veces nos quedamos una o dos semanas entre un ciclo y otro, pero se puede decir que todos los meses del año hay lechuga acá. En el caso del tomate si tenemos todavía problemas por razón del tamaño de las unidades y por el hecho de tener que rotar porque a pesar de que es un sistema hidopónico nosotros rotamos en el caso del tomate y eso entonces siempre nos quedamos a veces dos meses, tres meses sin producción ahorita si tenemos tomate que está saliendo del Pajonal y hay otras unidades que están comenzando a sembrar y dentro de poco habrá digamos un escalamiento dentro de la producción, pero sí ahí tenemos debilidades todavía, en el caso de hojas ya no tanto.

Maricela Montilla (CENDITEL): Claro porque son plantas que se están introduciendo en el sistema.

Sr. Orlando Garrido: Y son ciclos muy rápidos.

Maricela Montilla (CENDITEL): Igual la fresa por ejemplo que es nueva.

Sr. Orlando Garrido: Ahorita en fresa el problema es no tener una producción lo suficientemente grande para abastecer, la demanda es muy grande y lo que se puede ofertar es muy poco, entonces se trabaja básicamente es con encargos. La gente viene y dice: “yo necesito dos kilos para el viernes”, entonces uno les dice allá: “hay que traer dos kilo para fulana de tal, un kilo para fulana de tal” porque no hay la capacidad de sacar cestas para ofertar. Pero estamos muy contentos y yo he desmostado a través de veinte años que esta área pequeña es sustentable desde el punto de vista económico y es sustentable desde el punto de vista ambiental. Ya aquí nos ha hecho las mil y una investigaciones el ministerio del ambiente, no generamos residuos, no aplicamos pesticidas, más bien estamos en la onda de propiciar que la gente más bien en los sistemas tradicionales pueda de alguna manera empezar a utilizar esas cosas, y en la medida que podemos nosotros pues vamos y colaboramos con algunos, suministramos algunos productos para que prueben y ese tipo de cosas.

Maricela Montilla (CENDITEL): Y si alguien por ejemplo quiere venir a conocer ¿cómo se hace el trabajo?, ¿cuál es el mecanismo que ustedes usan para transmitir ese

conocimiento?, que se incorpore a trabajar acá con ustedes o ustedes dictan algunos talleres.

Sr. Orlando Garrido: sí nosotros hasta el año 2011 estuvimos dando muchos talleres a través del INCE militar, pero después decidimos acabar con eso por varias razones. Uno porque el INCE militar nos exigía periodos muy largos de formación, nos pedía doscientas y tantas horas y eso a la larga cuando tu pones los días eso da casi tres meses, entonces es un problema porque a veces la gente empieza ilusionada con eso y cuando se va alargando el taller empiezan a abandonarlo y terminan cuatro o cinco personas, entonces nosotros decidimos no seguir con eso. Después hicimos un contacto con la gente del IUTE, con los que tenemos mucha vinculación, porque bueno siempre les hemos dado talleres, charlas para ver la posibilidad de que ellos certificaran eso por módulos, es decir que se pudieran dar los fines de semana, unas ocho horas el sábado, un intensivo, entonces eso se introdujo dentro de un producto que FUNDACITE iba a financiar, ¿ve?, de eso no ha habido respuesta y como esa fue una actividad que no salió por nosotros sino que salió por ellos, nosotros pues estamos esperando que haya respuesta de parte de ellos. Ese proyecto tiene contemplado la construcción de una pequeña planta de producir fertilizantes para este, iba a contar con el dictado de talleres pues, entonces eso se paró, ¿ve?. Nosotros lo que estamos haciendo ahorita es las instituciones que nos piden pues bueno les hacemos un tallercito ahí, a veces viene un especialista, cuestiones de biopreparados y eso, pero tiene que ser algo institucional por ahora. En la comunidad nosotros ahorita hemos parado ese trabajo por

razones de tiempo básicamente porque usted sabe que tenemos que sobrevivir, entonces si sale lo de FUNDACITE, como vamos nosotros a mejorar algunas cosas con ese proyecto la forma de pago va a ser esa, es decir, dictar talleres y todo ese tipo de cosas pues. Sin embargo estamos abiertos a las visitas, a veces viene gente y uno viene y les echa el cuento y les explica cómo se hace, a veces les muestro unas cosas ahí, y bueno más o menos eso es lo que hacemos.

Roselin Barrios (CENDITEL): Y con los otros sistemas que han trabajado ¿cómo ha sido el contacto de las personas?, ¿cómo ha sido el recibimiento?, por ejemplo los otros sistemas que están hacia allá...

Sr. Orlando Garrido: En el caso del Pajonal es un proyecto de vivienda productiva que financió el Ministerio de las Comunas, osea SAFONACC en aquél entonces, y nosotros lo que hicimos fue servir de instructores pues. Es decir el proyecto contemplaba digamos tanto la entrega de la semilla, verdad, como la entrega de los insumos y del conocimiento por un año, de tal manera que fue un taller en su casa, con todos los elementos instalados ahí, entonces esa experiencia por eso es que ha funcionado, ¿ve?. Ellos tuvieron un taller con la asistencia en este caso nuestra por un año pero con el elemento instalado en su casa, es decir que al mismo tiempo se fue aprendiendo a hacerlo, es decir no se les dictó solamente algo teórico. Eso lo financió totalmente el ministerio del SAFONACC y el FONDAS, que era el que tenía que supervisar y nunca supervisó pero igual el proyecto hoy en día es

referencia nacional porque los recursos se manejaron, la gente allá los manejó muy bien a través del consejo comunal y porque hay el resultado palpable. Ahí tenemos gente en su quinto ciclo productivo exitoso, no todo es 100% bonito, siempre hay detalles, verdad, ahí tenemos el caso de algunos productores o un productor que ha habido que estarlo empujando permanentemente porque bueno se metió en eso pero a lo largo del tiempo ha demostrado que no estuvo tan interesado como está el resto pues, pero digamos que es un caso en catorce casos, osea se puede hablar de éxito. La experiencia allá es muy bonita porque bueno ellos no son dueños del sistema, aunque está en su casa, se van haciendo dueños en la medida que produzcan pues ellos firmaron un compromiso así. De manera que si alguien hoy en día decide dejar eso tiene que devolverle eso al colectivo, osea está en su propiedad privada pero es suyo mientras que produzca, sino produce se le quita. Entonces esas son las condiciones que ha generado que ese sistema funcione.

Roselin Barrios (CENDITEL): ¿y usted trabaja aquí solo con su familia?, o tiene gente que le ayude.

Sr. Orlando Garrido: sí con mi esposa que me ayuda de vez en cuando, cuando hay cosecha de tomate y ese tipo de cosas, pero por lo general yo estoy solo siempre acá, vamos haciendo lo que podemos. Aquí preparamos nutrientes, ahorita estamos apoyando el proyecto de flores del convenio Rusia-Venezuela con la entrega de fertilizantes líquidos para esos sistemas, y los elaboramos aquí y todo.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿Y se está dando aquí mismo en El Valle ese proyecto o va a otra comunidad?

Sr. Orlando Garrido: Viene para El Valle un proyecto de unas diez hectáreas pero ahorita son proyectos de ese convenio. Pero en otras localidades por ejemplo en los llanitos de Tabay, en la cuenca ahorita vamos a apoyar uno que está a punto de sembrar en El Vallecito y uno que está en las cuerdas, pero estamos en eso pues, son gente del convenio Rusia-Venezuela que no tienen nutrientes y nosotros se los estamos elaborando aquí las fórmulas para herbert y para lirio, y bueno ya se están viendo los resultados y la gente está muy contenta, entonces sí hay toda una red. De hecho nosotros formamos parte de una asociación que está en red, pues con redes productivas, está en red con otra gente, y nosotros somos aquí eso, estamos como irradiando hacia la comunidad tanto la experiencia, el conocimiento de la experiencia como la elaboración de insumos para estos sistemas.

Maricela Montilla (CENDITEL): Y a la vez los productos que se generan.

Sr. Orlando Garrido: Y a la vez los productos claro que se generan, esa es básicamente toda nuestra experiencia.

Roselin Barrios (CENDITEL): ¿Qué le diría usted a un agricultor convencional que

quisiera comenzar a trabajar con esto?, ¿qué sería lo más importante que tendría que tener en cuenta o cuáles son los beneficios también que se pueden adquirir con este tipo de sistemas?

Sr. Orlando Garrido: No le decimos a la gente que tiene que venirse para acá obligatoriamente para este sistema, sólo si quiere adoptarlo. Nosotros siempre partimos del hecho de que nuestros sistemas no son ni mejor ni peor que ningún otro. Lo que si le recomendamos, le decimos a la gente que aunque sea en la agricultura tradicional se puede hacer agricultura de otro tipo, más amigable con el ambiente, que lo que requiere es disciplina sencillamente, osea no es difícil. Pero cómo lo hacían los abuelos de uno, yo me acuerdo que mi abuelo cuando sembraba yo nunca lo vi utilizar ni un pote de gramonzón, ni un pote de ninguna otra cosa y siempre comíamos papa. Entonces después se introdujeron variedades que no eran las adecuadas y eso generó todo un problema, nosotros allá en el lado del Pajonal hay un sistema donde se ha intentado ir haciendo una semilla de papa recuperando semillas autóctonas de papa, para eso para ir recuperando nuestras cosas, cómo la gente de antes curaba las semillas por ejemplo: con ceniza, no le ponían fungicidas, ni nada de eso. Entonces es recuperar los saberes, están ahí lo que pasa es que no los hemos tomado en cuenta. Bueno entonces yo le diría a los agricultores primero tienes esta opción si tú a lo mejor quieres ser un poco más eficiente, verdad, tener la posibilidad de producir algo con muy buena calidad con un esfuerzo un poco menor, pero si estás en un sistema tradicional y lo que quieres es seguir produciendo bueno hay alternativas, hay herramientas

con las que puedes mejorar esos sistemas, unos son los biopreparados, son fertilizantes extremadamente buenos porque ahí estás incorporando incluso los microorganismos del suelo para mejorar el suelo, ¿ve?, sí se puede es una cuestión de voluntad y de conocimiento. Yo me acuerdo cuando yo estaba pequeño que, y de eso hace muchos años, que uno siempre oía emisoras colombianas, ¿verdad?, y en ese tiempo uno oía a ingenieros agrónomos que iban a esas emisoras a hablar de agricultura. Yo creo que en Venezuela hace falta implementar eso, que el campesino empiece a oír, a tener conocimiento, acceso a conocimiento porque ¿cuál es el conocimiento del campesino? Incluso ahorita en revolución, va a Agropatria y Agropatria le saca es un veneno de monsanto y se lo dan y le dicen no usted aplique 5 cc por litro y él llega a allá y dice “no yo voy a echarle 10, para ir más seguro”. Entonces ni siquiera hemos sido capaces de decirle cómo podemos utilizar esos elementos de una manera mucho más eficiente y más responsable pues, que es lo que tratamos de hacer nosotros pues, el productor más eficiente ahorita en el Pajonal es una persona de setenta años, un agricultor tradicional que ahora optó por esto, tú vas allá y ese es el mejor invernadero, allá hay un cultivo de pimiento ahorita y tú ves eso y ves una fotografía de una hidroponia en Europa y estás viendo lo mismo, lo que pasa es que una persona de setenta años que apenas sabe leer un poco.

Maricela Montilla (CENDITEL): Pero tiene un conocimiento tremendo en materia de agricultura pues.

Sr. Orlando Garrido: entonces es el agricultor que trae sus conocimiento a un sistema más novedoso, entre comillas, y entonces eso funciona muy bien, ¿ve?. Lo que hay que cambiar un poco es la mentalidad de la inmediatez, eso es lo que nos afecta un poco, y sobre todo en agricultura, ¿ve?. Una de las cosas que uno aprende a desarrollar cuando se mete en estos sistemas es la paciencia, las plantas tu no puedes pretender verdad que yo les eche un poco de abono y hagan así y al otro día está el pepino colgando ahí, por más que yo le eche todo el abono, entre comillas porque no les puedo echar mucho porque las voy a dañar, igualito ellas van a requerir de un tiempo, ¿verdad?. Ellas tienen una fisiología y eso hay que respetarlo, entonces uno de los problemas que la gente a veces opta por ese tipo de productos es porque cree que está resolviendo el problema más rápido, y eso es mentira, lo estás agravando. Entonces cuando la gente comience a entender y a comprender, que sí, que tú necesitas un cierto tiempo para ir redactando un sistema a un sistema más agroecológico, que eso requiere tiempo. Pero cuando tú empiezas a ver, a observar, que cuando aplicas tus elementos naturales aparecen insectos nuevos, osea que ¡tú lo empiezas a ver!, incluso ves que aparecen plantas nuevas y se empieza a restituir el equilibrio poco a poco y ves que esos insectos empiezan es a ser beneficiosos, ¿verdad?, uno empieza a ver mariquitas, empieza a ver avispas que vienen a consumir áfidos, porque no hay nada que las aleje... Cuando uno fumiga con un pesticida, digamos de esos sintéticos, lo primero que te lleva es el depredador y por eso es que se establecen las plagas, porque el depredador es más débil en la cadena. Entonces tú empiezas a ver que vienen avispas, que vienen insectos...Yo antes tenía aquí avispas rojas, las avispas todas desde las microscópicas hasta las grandotas son

útiles, son depredadoras naturales por excelencia. Entonces tú ves como se meten en las hojas y agarran los áfidos y se los comen, es impresionante. Yo lo tuve que acabar porque a veces entraba gente y la picaba, sobre todo los niños, pero yo tenía esto full de avispas antes.

Maricela Montilla (CENDITEL): Se veía el efecto.

Sr. Orlando Garrido: Sí. Entonces tú ves trabajando y cuando alguien te dice: “¿tú usas pesticidas?”, tú le dices ven acá, si hubiera pesticidas no habría esto aquí.

Roselin Barrios (CENDITEL): Claro son pesticidas naturales.

Sr. Orlando Garrido: Sí, hay también un área importante que nosotros estamos tratando también de trabajar, que es la medicina homeopática aplicada a las plantas, por ejemplo en tomate en esta experiencia pasada que tuvimos acá que tuvimos una cosecha extraordinaria, nosotros utilizando selenio a la ponencia treinta para controlar filocrono y alternar, entonces ahí hay un campo también muy interesante.

Maricela Montilla (CENDITEL): Eso no lo había escuchado lo de la medicina homeopática en plantas.

Sr. Orlando Garrido: Y hay todos unos estudios sobre eso, de qué puedes utilizar para fortalecer las plantas. Hay muchas cosas de la homeopatía que se pueden utilizar.

Maricela Montilla (CENDITEL): ¿y eso lo van a incorporar o ya lo están incorporando?

Sr. Orlando Garrido: Nosotros llevamos ya prácticamente dos años trabajando con eso, incluso aquí hemos dado talleres donde hemos enseñado, de manera casera, a cómo hacer nuestras propias medicinas. Por ejemplo con el repollo ahorita tenemos una experiencia con lo que se llama *nosode* en homeopatía, que es un principio de similitud, es decir lo similar cura lo similar, ese es un principio por el que se rige la homeopatía y aquí se aplica. Entonces por ejemplo en el caso de la mariposa blanca del repollo, las coles tienen un problema que las tienen que estar fumigando permanentemente, porque si tú la dejas de fumigar de una vez le cae la mariposa, pone los huevos y a los días no hay repollo, entonces la fumigan una vez por semana y utilizan productos muy fuertes para ello. Entonces tú agarras la larva y la maceras en alcohol entonces de esa tintura haces un preparado para fumigar el repollo entonces eso funciona como repelente.

Maricela Montilla (CENDITEL): Bueno muchísimas gracias, muy interesante la experiencia. Nosotros fuimos la semana pasada a visitar a un señor en Tabay que su trabajo también es meramente natural, él no utiliza nada de insecticidas, nada de eso y él igual trabaja las semillas ahí, y va rotando los cultivos. Usa menta, albahaca, todo esto para

repeler algunas plagas. Son experiencias muy agradables, muy exitosas, muy importantes porque es un trabajo totalmente distinto a lo que se ha venido haciendo tradicionalmente, que no toma en cuenta para nada el ambiente sino la generación de que riquezas.